AWE Mainta

Maart 13, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

EXITOSO FESTIVAL UN CANTO NA ARUBA SU HIMNO Y BANDERA CATEGORIA INFANTIL Y HUBENIL













Inspectornan Hulandes a conclui den nan investigacion

INSELAIR TA VICTIMA DI CORUPCION Y MALVERSACION

Haci pa su propio hendenan

INSPECTORNAN Hulandes a yega Corsou despues di tabata na Aruba prome pa investiga tur loke tabatin den e maneho di InselAir. Nan a habri e tapadera di yen di problema, cu ta haci cu te awor ningun di e avionnan MD, cu ta registra na Aruba, no por bula por pronto.

T'asina cu RST a haci varios entrada hudicial na varios funcionario halto di InselAir, pero esaki no a sali den ningún noticia.

Durante investigacion na Corsou a sali na cla cu e Chef di Mantenimento di InselAir, tin un compania tambe na Miami y e tabata konkel pa busca piesa pa avion cu no tin extencion mas riba nan y bende InselAir esakinan como piesanan di Boeing of McDonald Douglas como nobo. Hopi di e piezanan aki a ser haya den e avionnan cu ta benta den e scrip-yard na Corsou. Kier men, hamas e avionnan aki no por wordo aproba pa bula.

P'e avionnan registra na Aruba kier bula, mester cambia tur e piezanan malo, loke sigur ta un inversion grandi pa haci. Y InselAir no tin placa pa cambia tur e piezanan aki.
E raport di Inspectornan Hulandes ta cla, pero te ainda e no a haya publicidad, pero esaki ta loke a keda descubri.

Relaciona cu esaki tambe, RST a haci un entrada hudicial na un cas di un amiga di un di e funcionarionan.
Otro informacion cu a bin na cla na Corsou cu tabatin Inspectornan di Aviacion na Aruba como Corsou, kendenan ta riba payroll di InselAir.
Ta pesey nunca un di e hendenan aki a haci algo riba dje.

Minister Suzanne Camelia y su colega Mike de Meza tambe lo tabata na altura di tur esaki. Pa loke ta InselAir mes esaki no tin mucho importancia mas, debi tin 33 miyon p'e compania por sigui opera.
E investigacion awor ta sigui riba tur loke a conduci na corupción cu tin den Departamento di Aviacion Civil na Corsou .



Eleccionnan pa posicionnan den SEPPA y mester di un lider nobo

Di acuerdo cu Gregorio Wolff

OTRO luna ta haci 3 aña cu tabatin eleccionnan p'e diferente funcionnan den SEPPA.
Pues april 2017 ta luna di elección den SEPPA.
Según e ex líder sindical, Gregorio Wolff, tin un silencio "mahos" riba e asunto aki. Pakico mahos? Pasobra elección t'e parti mas importante den un democracia.
Y den sindicato democracia tambe ta bin na prome lugar, e silencio ta aparenta cu esaki no ta e caso.

Den democracia, información y formación ta hopi importante, miembronan ta carece di información riba e asunto aki.
E información cu tur miembro mester ricibi ta kendenan actualmente ta forma parti di e comité ehecutivo, kendenan tin e maneho den SEPPA y kendenan ta miembronan di directiva, cual t'e órgano pa controla e maneho den SEPPA.
Puntra cualkier miembro, e no sa. Alabes ya mester a sali un yamada caba na tur miembro, puntrando kendenan kier pone nan mes disponibel pa ta dirigente, según Gregorio Wolff.

STRUCTURA DI SEPPA
Te final di 2010, SEPPA tabatin un structura, unda cu un directiva tabata encarga cu e maneho y alabes cu control, e Director tabata e Presidente.
Na 2010, después di discusión di como 10 aña den congreso y otro organonan di SEPPA, a cambia e statutonan di SEPPA, unda e structura pa dirigi SEPPA a cambia.
Awor un comité ehecutivo pa dirigi e sindicato y e líder máximo t'e Secretario General.
A bin un órgano pa controla e comité ehecutivo y tambe haci otro controlnan.
E Directiva tin un Presidente cu su único autoridad di maneho ta pa dirigi reunionnan di directiva y congresonan. Pues e función di Presidente, cu tur su tareanan di prome cu 2011 a pasa p'e Secretario General.
Pues e función di líder maximo di SEPPA a keda igual, solamente a bin un cambio den e nomber, e Presidente a bira Secretario General.
Den e statutonan bieu di prome cu 2011, den un articulo ta para cu e líder máximo di SEPPA of Presidente ta keda 10 aña y congreso por dicidi pa solamente un biaha, pa alarga e periodo aki cu 2 aña mas. Pues maximalmente 12 aña e líder máximo por keda.
Den e statutonan nobo ta para cu e líder máximo por ser re-eligi 3 biaha, cada biaha pa 3 aña.

Sra. Magaly Brito no por ta candidato mas p'e posición di líder máximo den SEPPA, según Gregorio Wolff.
For di final di maart 2000, sra. Magaly Brito ta funcionando como e líder máximo den SEPPA.
Pues 17 aña caba y si e ta candidato atrobe y wordo eligi lo e keda 20 aña como líder máximo.
Den e temponan aki cu nos ta yama moderno, bo ta haya esaki solamente den organisacionnan sindical hopi autoritario, cu un tendencia dictatorial, unda e poder ta keda cerca un persona y democracia ta ser degrada pa cumpli cu reglanan di e organización, pero defacto t'e líder ta dicidi, pues unda e líder ta ser yama dictador.
Gregorio Wolff ta di opinión cu ningún miembro kier esaki pa SEPPA.

Otro caracteristicanan ora un líder pasa 10 pa 12 aña como líder di un organización ta cu e persona, den mayoría di caso ta tuma como normal actitudnan autoritario y negativo, cualnan no ta bon ni p'e organización, ni p'e persona mes.
Tur caminda di mundo bo ta scucha cu e forma realistico, pa lidernan eherce nan trabao ta mara na periodonan.
1.Ora bo tuma un función nobo, como persona entusiasto pa eherce e función e prome añanan (3 pa 5), bo ta haci lo máximo pa siña e trabao (periodo di aprentice). On the job y cu otro formacionnan pa ta prepara bo mes pa eherce e función den e mihor forma.
2. Despues tin e periodo (+ 5aña) cu tur dinamismo bo ta duna lo máximo n'e organización, pa haci e trabao corectamente.
3. Despues di 10 aña ta bin e periodo di "Free Wheel", esta awor como experto bo ta tuma tur cos mas suave y poco a poco e dinamismo ta cayendo, ya cu preparación no ta necesario mas y ta aparece e fenómeno cu yama flohera.
Tambe ta bisto cu papiamento sin fin y sin bisa mucho cos, ta haci su entrada. Igualmente e mentalidad pa maniobra, pa manipula , pa dicta ta drentando mas y mas.
Mas largo e periodo aki, menciona bao di 3, dura, mas atrás e organización ta bay y igualmente e persona envolví, maske e mes no ta conciente di esaki.
Mester menciona si cu aplicación di e 3 puntonan no ta semper aplicabel, Semper lo bo topa cu casonan excepcional.

Preparación ni formación no t'ey pa trece cambio den liderazgo y ta sigui perde miembro.
Por surgi un problema awor, ya cu no tabatin preparacionnan, e.o. formación pa lidernan nobo y sigur p'e función di Secretario General.
Pero con cu wak e, un líder nobo ta hopi mihor cu un líder cu ya tin 17 aña den e función.
Esaki sigur si considera cu un persona cu mas di 12 aña como líder sindical ya no tin e dinamismo mas, su flohera ta aumentando cada dia mas y mas, igualmente e mentalidad pa maniobra, pa manipula, pa ta autoritario y hasta dicta.
Pues den tur sentido un líder nobo pa SEPPA t'e mihor solución, según Gregorio Wolff.
Tambe si nos considera cuanto departamento y companianan SEPPA ta perdiendo ultimo añanan, manera IMSAM, Arubus N.V., SABA, SVb, Directie Luchtvaart, KIA, Serlimar N.V. y asina tin hopi mas pa menciona.
Despues di 17 aña, miembronan ta cansa di e mesun líder. Pues un cambio ta na su lugar.

SEPPA, un sindicato grandi cu un bunita historia di lucha y logronan na fabor di trahador.
Como miembro di SEPPA y persona cu a dirigi SEPPA pa varios aña den pasado, Gregorio Wolff ta sinti'e obliga pa saca e comunicado aki pa pone miembro y delegadonan na altura di e situación den nos sindicato grandi, cual ultimo tempo a ricibi hopi sla pa falta di bon maneho.
SEPPA ta un sindicato grandi cu e mihor infrastructura sindical na Aruba, un historia sindical bunita cu hopi lucha y logronan p'e trahador, cu su propio sede sindical cu un sala di Congreso, cu su cooperativa, CAPA, unda miembronan por spaar recibiendo interesnan como 3 biaha mas halto cu banconan local y cu e posibilidad pa haci préstamo.
Tambe SEPPA tin diferente areglo pa su miembrecia. Asina tin hopi mas issue y asuntonan cu bo ta haya como miembro di SEPPA. E cambio ta pa hiba SEPPA dilanti.
Miembronan lanta para y hiba un discusión sano. Un discusión sano y reaccionnan di miembronan di SEPPA riba e próximo elección den discusionnan of den prensa ta na su lugar. E mester keda tambe un asunto di SEPPA su miembronan.
Otro berdad ta cu hopi miembro awe ta exigi e cambio den liderazgo di SEPPA.
Pero mas cu tur, e democracia den SEPPA mester prevalece, pero pesey tur miembro y tur delegado mester ta conciente di e situación reinante den SEPPA y hiba e discusion cu otro miembronan, según Gregorio Wolff.





Mike Eman, e visionario y arkitecto di renobacion di Aruba

MAS y mas e vision di Prome Minister Eman ta birando visibel den tur skina di Aruba, principalmente den Centro di Ciudad. Un vision cu ta encera varios edificio renoba, restaura, remodela y tambe construccion di parke y otro centronan di encuentro.
Na momento cu Gabinete Mike Eman a sinta na 2009, ya e plannan pa entre otro e Centro Historico tabata cla, ya for di oposicion a pone atencion riba edificionan cu no tabata mag di a bay perdi. E plannan tabatey, mester a pone nan den ehecucion y esey a sosode di inmediato. A reconstrui Bestuurskantoor y e Gobierno nobo cu a caba di sinta por a drenta eyden pa cuminsa traha. Un edificio cu tabata na punto di wordo bendi door di e Gobiertno prome cu Gabinete Mike Eman.

A sigui cu restauracion di e centro historico. Varios edificio tabata den estado di deterioro, entre nan watertoren, edificio di RekenKamer, cas di Gobernador, censo y hopi mas.
A construi Cocolishi dunando realce na e centro di gobernacion y a renoba e edificio bieu di Havenkantoor. E cambio ta visibel y tur hende ta admiti esaki. Vision di Prome Minister ta haya su perfil.
Diabierna awor, e Binnenhof 'Plaza Padu' ta keda inaugura. Plaza Padu a wordo traha den estilo di un 'Binnenhof', p'asina Aruba henter por gosa di dj'e. Plaza Padu ta parti di e vision di e actual Gobierno y sin duda Prome Minister Eman pa loke ta renobacion di Centro di Ciudad. E vision aki ta birando un realidad den cada faceta.

E persona na kende e Plaza ta dedica ta Juan Chabaya 'Padu' Lampe. Un shon di hende, stima y aprecia pa tur cu conoce. Un persona sumamente talentoso, creativo y inspirativo. Padu ta un di e compositornan di nos himno nacional "Aruba Dushi Tera'.
Banda di ta un musico cu a produci cancionnan inolvidabel manera e di e dos himno di Aruba 'Abo So', Padu ta tambe un pintor y un autor di bukinan metafisico.
Pero mas ainda Padu ta un luchado di prome ora di nos Status Aparte. E lucha di e humilde pueblo Arubiano a inicio den siglo pasa. Un lucha sagrado, un anhelo grandi, un deseo cu despues di hopi contratiempo a keda realisa na 1986.
Mescos ta e amor incondicional cu Aruba henter tin pa Padu, e icono Arubiano, nos tata di cultura. Na momento di ceremonia di groundbreaking di Plaza Padu Prome Minister Eman a elogia Padu cu e siguiente palabranan.
"Ta poco personalidad nos tin na Aruba cu a duna un contribucion na e aspecto politico y e desaroyo constitucional y a duna un contribucion balioso pa eternidad den crea e vinculonan entre nos como ciudadanonan cu e suelonan stima di nos dushi tera Aruba".

Prome Minister Mike Eman ta berdaderamente orguyoso y contento cu su vision y di su gabinete ta birando realidad. Na momento cu algun aña pasa miembronan di Gabinete Mike Eman den oposicion e tempo ey, a para duro pa no bende Bestuurskantoor, tabata pa e vision con ta mira e rol di Bestuurskantoor. Un centro di gobernacion cu ampliacion y su propio plaza, estilo Binnenhof como parti di renobacion di Centro di Ciudad.



Otmar Oduber di POR:

Cu determinacion y sosten di companianan local por logra un solucion definitivo pa Dump na Parkietenbos

A yega momento pa di berdad duna e atencion necesario y busca e solucion pa e problematica di Dump na Parkietenbos. Ta trata di un problema cu tin añan sin haya un solucion y loke tin mester ta un Gobierno cu berdadero determinacion pa logra e solucion real y pone un fin na e problemanan di salud y contaminacion y tin companianan local cu por contribui cu e solucion aki.

Otmar Oduber di E Forsa Nobo POR comentando riba Dump di Parkietenbos a bisa cu por mira un biaha mas un paro pa loke ta un posibel solucion. POR ta lamenta cu 7 aña y mey a pasa mas otro cantidad di tempo antes cu esaki y no a haci lo necesario pa elimina e fenomeno aki cu ta afecta e parti di salubridad. Ta trata aki di aproximadamenne 10 mil hende cu ta wordo afecta directa of indirectamente pa e Dump aki na Parkietenbos. Tambe e ta un di e scenarionan di mas mahos cu nos tin na nos isla y e ta perhudicando grandemente nos bida maritimo.

POR ta di opinion cu tabatin suficiente estudionan y investigacionnan cu a tuma lugar pa loke ta e area aki y asina a determina cu esaki lo ta un di e prioridadnan pa cual un decision mester cay den e prome 3 luna di gobernacion despues di eleccion na september proximo.

Ademas di esaki, Oduber ta bisa cu dentro di 1 aña mester bin un solucion pa e problematica aki, e no ta algo cu por sigui aplaza.

"Mi ta kere cu tin hopi metodonan cu por wordo uza y hasta cu companianan local cu lo por yuda den e proceso aki y tin e capacidad pa hacie. Mi ta kere ta determinacion di un Gobierno pa bisa cu awor nos ta bay soluciona e problema aki for once and for all", segun Oduber.

Ademas di esaki mester pone hopi atencion rib'e parti di conscientisacion unda cu den e mundo moderno den cual nos ta biba mester yega e momento pa cuminsa separa nos sushinan.

Rene Herdé (AVP):

AVP a gana eleccion pa cumpli cu deseonan di pueblo

Y pa cumpli cu promesanan cu otro partidonan a haci sin cumpli!







"E siman aki di nos Dia Nacional, ta inaugura tambe e plaza dedica na e autornan di nos himno nacional. Inauguracion di "Plaza Padu" lo ta e culminacion, pa awor, di un cantidad grandi di proyecto cu a stimula nos economia, crea trabou, mehora nos infrastructura y haci Aruba mas bunita ainda." Asina Rene Herdé di e fraccion di AVP den Parlamento a bisa diabierna ora el a bay bishita e trabounan na Plaza Padu hunto cu colega Marlon Sneek y Melvin Tromp.

RENOBACION FISICO

E renobacion di infrastructura ta un formula conoci cu ta aplica rond di mundo pa stimula economia y crea trabou y entrada nobo. Barack Obama a hacie na Merca y awor Donald Trump tambe kier bay hacie. Den caso di Aruba e lista largo di proyectonan ta di scolnan y edificionan (cu tabata den deterioro), centronan di Playa y San Nicolas cu tabata areanan mahos y den decadencia, un hospital nobo cu despues di 40 aña tabatin mester di renobacion serio, un waf nobo pa carga na Barcadera y un waf nobo na Playa pa turista, barionan cu tabata completamente lubida y cayanan cu pa decadanan tabata roga pa renobacion. "AVP no a priminti di renoba nan djis pa gana eleccion. Nos a traha pa gana eleccion pa haci loke Aruba tabata tin mester di dj'e y pa haci tur loke otro partidonan a priminti sin cumpli. Nos a gana eleccion pa porfin haci loke pueblo ta desea. Y no solamente den infrastructura. Djis mira unda nos economia tabata y unda e ta awe. Djis mira con nos fondonan di pensioen tabata bay bancarota y wak con fuerte nan ta para awe. Ta pa haci loke niun otro partido a haci, nos a bay y gana eleccion. E resultado a cambia Aruba pa semper", Rene Herdé a duna di conoce.

Minister di Trabao, Paul Croes:

Tin 350 trahador local den CITGO



MINISTER drs. Paul Croes di Trabao a confirma cu ya caba tin mas di 350 personanan local na trabou den e refineria. Esaki ta incluyendo e contratistanan y tambe directo cu CITGO.
"Te n'e momentonan aki ya caba tin mas di 350 trahador local laborando den e refineria sea directo of indirecto.
Y mi lo kier impulsa mas ainda den e luna nan nos dilanti. Nos lo mira mas hende wordo emplea den e lunanan nos dilanti.

Pa nos e localnan tin prioridad esaki tambe ta locual mi a enfatisa durante nos ultimo bishita na Venezuela. Contratistanan local y trahadornan local ta mi prioridad", Minister Paul Croes a reteira.
A tuma nota cu oposicion kier purba crea e impresion eroneo cu lo tin un cantidad grandi di persona di Trinidad of for di Venezuela na caminda pa Aruba y Minister Paul Croes a mustra cu esaki no ta cuadra cu e realidad.

Locual oponentenan politico ta purba haci ta crea incertidumbre den e logro importante aki di Gobierno di AVP.

"Ami ta Minister di Trabao di Aruba y ta para pa trahadornan local. Te ne momentonan aki mi por informa nos comunidad cu tin 350 posicion directo y indirecto a wordo yena pa trahadornan local y nos lo continua riba e rumbo aki tambe.
Oposicion ta trata na bruha tera cu cosnan cu no ta cuadra. Percura cu nos localnan haya e prome opcion pa empleo.

Ta tata y mamanan di famia Arubiano y hendenan cu añanan biba na Aruba cu ta contribui na nos economia. Mi ta lamenta cu pa motibo di desesperacion politico ta trata na troce berdad pa cu pueblo," Minister Paul Croes a mustra.

Loke Mike Eman no ta conta pueblo, segun MEP:

E grito di 'Baas den nos mes cas' di 18 di maart 1948 a muri na october 1949



A bira un custumber caba cu asina yega luna di maart, esta luna pa nos recorda e Conferencia di Mesa Rondo 1983, luna di himno, bandera y tambe referendum, Mike Eman ta sali dilanti pa duna su propio interpretacion na e celebracion di nos Dia di Himno y Bandera.

Hecho ta cu cada biaha e fulan aki kier keda plak e fecha di 18 di maart na e logro di Status Aparte y awor e kier bay honra e 2147 firmantenan, pero e no ta conta di e traicion cu a ser cometi contra nan dor di su propio partido. Ta p'esey mes nos di MEP ta haya nos obliga pa trece e historia den e version corecto pa pueblo mes por mira con Mike Eman kier sigui manipula cu e logro di lucha pa nos Status Aparte.

Discriminacion di AVP

Na aña 1947 partido AVP a colecta firma na Aruba pa sostene e lucha pa Separacion for di Antiyas. Un gran cantidad di ciudadano a kere cu sigur e politiconan cu a pidi nan firma lo para fuerte bao tur circunstancia pa e Separacion y prueba di esaki ta cu 2147 persona a firma. Remarcabel tabata e practica di discriminacion ya cu ningun hende muher por a firma, pasobra pa AVP nan no tabatin derecho.
Fuera di esey e lista cu e 2147 firmantenan ta prueba di e politica discriminatorio di AVP contra tur hende cu a bin for di Corsou, Boneiro, Isla Riba, Surinam etc., pasobra no tin ningun fam rib'e lista cu ta duna indicacion cu e hendenan aki tambe tin derecho.
Ta p'esey mes na e Monumento di traicion 12-8 no ta aparece ningun fam manera Hooyboer-Winklaar, de Meza, Dowers, Varlack, Sneek, de Sousa, Velasquez, Dammers, Daquin etc.
Si esaki no ta discriminacion, anto con otro mester yama esaki anto?

Baas den nos mes cas

Dia 18 di maart 1948 Shon A Eman a entrega na Reina Wilhelmina e peticion cu e 2147 firmanan pa mas autonomia pa Aruba, e asina yama 'Baas den nos mes cas.' Alavez a ser acepta pa studia e deseo di Aruba pa tin un posicion special den Reino Hulandes y a nombra un comision pa cu esaki. Durante e eleccion di 1948 AVP a core campaña a base di e peticion aki y nan a logra haya 5 asiento y partido UNA 3.
Na mei 1948 Aruba a haya igualdad (8-8) cu Corsou na momento di cambio di e Staatsregeling. Den formacion di e Gobierno di e tempo ey e lider di NVP di Corsou, esta Da Costa Gomez, no tabata contento cu Corsou siendo mas grandi cu Aruba tin e mesun cantidad di asiento den Staten cu tabata 8. Dor di discusion ey Hulanda a manda Prof. van Poelje pa Antiyas pa regla e asunto aki.

Interimregeling versus Plan di Poelje

Prof. van Poelje a bin cu dos concepto di ley. Un tabata yama Interim Regeling y e otro Plan van Poelje. E diferencia di nan dos ta cu Plan van Poelje ta regarda cu cada isla ta dicidi pa su mes cual departamentonan di Gobierno lo kier traha hunto cu otro, mientras cu Interim Regeling tabata papia di e isla cu mas voto ta haya mas asiento. Henny Eman tabata inclina pa e deseo di Da Costa Gomez cu tabata kier e Interim Regeling.
Na mei 1949 AVP a forma un Gobierno cu NVP y Shon A Eman, tata di e actual PM a haya un puesto di Minister sin cartera.

Traicion di AVP

Dia 13 di october 1949 den Staten di Antiyas tres miembro di AVP a vota hunto cu Da Costa Gomez pa e Interim Regeling, mientras cu Juancho Yrausquin, Fichi Croes y partido UNA cu tabata kier e Plan van Poelje a vota contra. E tempo ey un Arubiano, Juan Eusebio Croes cu a firma pa Separacion y cu a sinti cu nan tur a ser traiciona como forma di protesta durante e reunion den Staten a tira Henny Eman cu webo.
Resultado di e traicion di AVP tabata cu Hulanda a duna Corsou 12 asiento y Aruba a keda cu 8 asiento. Cu e votacion aki AVP a vota contra pa Aruba por a haya mas autonomia y a traiciona e 2147 firmantenan. Di su regreso na Aruba, Henny Eman a tuma henter pueblo haci spektakel bisando cu "Aruba no a perde nada, pero ta Corsou a haya 12".

E cadena di 12-8 a bira realidad

Na mei 1950 Tweede Kamer a acepta e Interim Regeling cu e cambio di e 8-8. Pues esaki a bira 12-8. E tempo ey AVP no a reacciona y no a protesta, al contrario a bin fiesta na Aruba, pero pueblo Arubano si no a keda contento.
Na augustus 1950 e Interim Regeling a ser trata den Eerste Kamer, unda e partidonan politico UNA y PPA a pidi pa rechaza e "Interimregeling".
En bes cu AVP a sostene UNA y PPA, nan a keda keto, pasobra ya nan mes a acepta e areglo aki pa hinca Aruba bao di Antiyas. Cu e votacion tanto den Tweede Kamer como Eerste Kamer e humiliacion di 12-8 a bira realidad.

Pues e hecho cu Mike Eman ta bisa awe cu Status Aparte a wordo logra dia 18 di maart 1948 ta un mentira flagrante. Eynan e grito a nace pa ta 'Baas den nos mes cas' y e grito ey ya a muri na october 1949 ora cu Henny Eman y dos mas den AVP a vota cu Da Costa Gomez pa Interim Regeling, traicionando asina e 2147 firmantenan.
Hecho ta cu pueblo Arubano mester a warda dos decada mas pa porfin Aruba por a haya e berdadero luchador pa nos autonomia, nos Status Aparte, esta e gran estadista Betico Croes.

Aruba completo ta e centro di atencion y motibo di orguyo pa tur ciudadano

Renobacion di Centro di Ciudad culminando den inauguracion di Plaza Padu ta e motibo



DEN su discurso nacional pa ciere di aña, Minister Presidente Mike Eman a papia di e vision di Gobierno di Aruba pa loke ta renobacion di centro di ciudad, restauracion di edificionan historico y con esaki ta beneficia e pais den su totalidad.
For di Plaza Padu den centro di Gobernacion, Eman a anuncia cu inauguracion y reconocemento grandi pa e co autor di nos himno nacional Padu Lampe ta tuma lugar den e prome lunanan di 2017 durante un celebracion nacional.

"Plaza Padu ta bay ta e ehempel di gratitud cu Aruba ta demostra na e compositornan di nos himno Padu Lampe, Rufo Wever y Lio Booi", Eman a bisa. E siman aki esaki ta bira realidad.
Eman a splica cu Plaza Padu ta conecta na henter e centro historico y ta forma parti di su vision pa loke ta renobacion di centro di ciudad; un centro di ciudad cu su Gobierno a haya ocho aña pasa den pleno deterioro. "Awe cada aspecto y cada edificio ta representa e amor cu nos tin pa nos herencia cultural, pa nos historia, pa loke Aruba a traha cu homber y muhenan balente", el a expresa.

E renobacion aki ta cubri for di Watertoren pa edificio di Corte, for di La Salle College y Dominicus College yegando mas cerca di nos centro historico, henter nos Caya Principal acopla na henter e area di waf. E ultimo aki a wordo renoba cu plazanan cu ta conecta cu Rancho y for di eynan atrobe cu Caya Grandi y hunto cu e sitionan historico.
Museo Arkeologico, Stadhuis, edificio di Rekenkamer cu antes tabata Biblioteca Nacional y un tempo tambe Juliana School y tambe Fort Zoutmant a wordo restaura.
Mescos tambe Gabinete di Gobernador, edificio di Parlamento, edificio di Bestuurskantoor y naturalmente e orguyo grandi cu ta e edificio moderno di Cocolishi cu ta e nucleo di centro di gobernacion di Pais Aruba.

"Hunto nan ta conecta na un vision grandi di eleva e calidad di producto Aruba y eleva e calidad di bida. Cu cada Arubiano por sinti den nan curason palpita e stimacion cu nos tin pa e herencia grandi y e debocion pa crea un pais cu nos ta orguyoso di dj'e.
Yegando na e momento di inauguracion por sinti caba e emocion grandi cu ta biba den curason di cada Arubiano pa ora nos lanta e bandera, pa ora nos canta e himno nacional, nos por bisa hunto no unicamente a cana un caminda di vision y idealismo, pero nos a cana un caminda tambe di realisa den cada fase e soñonan cu nos tabatin pa Aruba.

Awe e vision y soño ta un realidad traduci den plan social, den plan fisico, den plannan cu a transcende nos fronteranan pa e respet grandi cu Aruba a bin ta adkiriendo durante e ultimo ocho añanan aki di un visionario cu pone calidad di bida pa cada yiu di tera como prioridad. Mike Eman hunto cu pueblo awe ta mira su vision di Renobacion di Aruba bira realidad.
For di barionan renoba, pa scolnan renoba pa Centronan di Ciudad renoba. Aruba henter den un renobacion carga pa e vision di un sirbidor sin descanso, nos Prome Minister Mike Eman.

Eddy Ras (E Forsa Nobo):

Entre 41 pa 45 % di alumnonan cu ta biba na Savaneta ta bay un scol basico den otro region



Aña escolar	Cantidad total di alumno cu ta bay un scol basico di regio Savaneta	Cantidad total di alumno di regio di Savaneta **cu ta acudi** na un scol basico den regio di Savaneta	Cantidad total di alumno di regio di Savaneta **cu ta acudi** na un scol basico den regio di Savaneta den %	Cantidad total di alumno di regio di Savaneta **cu no ta acudi** na un scol basico den regio di Savaneta	Cantidad total di alumno di regio di Savaneta **cu no ta acudi** na un scol basico den regio di Savaneta den %
'07 – '08	985	577	58,6 %	408	41,4 %
'08 – '09	956	564	59 %	392	41 %
'09 – '10	943	543	57,6 %	400	42,4 %
'13 – '14	998	550	55,1 %	448	44,9 %

EDDY Ras di POR ta bisa cu den un comunicado anterior el a trece dilanti cu region di Savaneta ta den un situacion similar cu region di Paradera. E situacion ta haci cu ambos region tin demanda pa un scol basico mas.

Na Savaneta tin un averahe di 250 luga di menos na scolnan basico compara cu e averahe di e cantidad di alumnonan cu ta bay un scol basico procedente di region Savaneta.

Na Savaneta tin dos scol basico cu ta Sagrado Curason y Colegio Santa Fatima. Tur dos scol conhuntamente tin un averahe di luga pa 750 alumno. Den e ultimo añanan escolar tin un averahe di 1000 alumno procedente di region Savaneta cu ta bay un scol basico.

Segun Ras, base di cifranan di rapportnan di enseñansa cu por a wordo acumula a bin dilanti, cu un gran parti di alumnonan di region di Savaneta ta bay un scol basico den otro region.

Pa medio di e cifranan menciona ta visualisa cu, entre 41 pa 45 % di alumnonan cu ta bay un scol basico procedente di region Savaneta, ta acudi un scol basico den un otro region.

Dor di a compara e situacion menciona di region Savaneta cu otro regionnan (cu excepcion di region di Paradera) e resultado ta lo siguiente:

Na regionnan Noord / Tanki Leendert, Oranjestad y Santa Cruz tin un averahe di 72 pa 76 % di alumnonan cu ta bay un scol basico den nan mesun region.

Na region di San Nicolas tin un averahe di 90 % di alumnonan cu ta bay un scol basico den nan mes un region.

Dor cu e scolnan basico di region Savaneta tin menos luga compara cu e cantidad di alumno cu ta bay un scol basico procedente di region Savaneta, y cu e porcentahe di alumnonan cu ta acudi un scol basico den un otro region, ta haci cu region di Savaneta mester di un scol basico mas. Banda di un scol basico mas mester tene cuenta cu localidad di e scol. Esaki ta un punto cu sigur lo wordo traha mas amplio riba dj'e, Eddy Ras a duna di conoce.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Pueblo ta wordo abusa pa un belasting inhusto

Nos mester bin cu un sistema mas husto y duna alivio na pensionadonan



DEN fin di siman e candidatonan di MEP a campaña den Savaneta. Bishitando e casnan habitantenan ta haya un oportunidad pa expresa nan preocupacionnan y tambe kico ta nan deseonan.

"Locual cu mi a ripara ta cu hopi hende tin problema cu cobransanan halto di belasting. Especialmente nos pensionadonan. Cu duele mi ta wak nan preocupacion ora nan mustrami nan cobransanan halto, y sin cu nan por caba di paga nan.
Tur esakinan ta debi cu Gobierno di Mike Eman ainda no kier elimina e belasting riba pensioen di biehes. Apesar cu Mike Eman ta haci manera cu esaki no ta un problema y cu el a solucion'e caba, bo ta mira cu nada a wordo soluciona.
Es mas, ta mas cobransa nos grandinan ta hayando cu sumanan hopi mas halto. Nan tin di paga miles na inkomstenbelasting y na AZV. Y esaki ta inhusto", segun Evelyn Wever-Croes.

"Mi compromiso ta pa elimina e belasting riba pensioen di biehes. E ley ta traha caba, ta djis mester warda Gobierno cambia, pa nos bin cu e cambio aki imediatamente.
Ta duel mi cu Gobierno no kier a bin cu e cambio aki, pasobra e no ta algo pa MEP, e ta algo pa nos pensionadonan, y tur nos pensionadonan merece miho. P'esey mi ta invita Mike Eman pa bay cana den e bario di Savaneta pa e scucha cuanto dolor esaki ta causando.
Nos tin un vision den cual nos ta pone e ser humano central. Nos lo cambia nos sistema di belasting y hacie mas husto. Nos pensionadonan merece un miho cuido y nan merece un alivio di e peso di belasting, y MEP den gobierno lo percura pa esaki imediatamente", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

AVP ta sigui fuerte cu su accion di pega sticker

E biaha aki dilanti Cas di Partido Tanki Flip











NA Cas di Partido AVP na Tanki Flip e partido berde a tene un otro accion di pega sticker. Manera semper esaki ta un actividad masha agradabel cu ta bay man den man cu masha hopi animacio, positivismo y den tremendo ambiente. E fraternidad cu ta reina entre esnan presente ta contagioso y asina cada biaha e grupo ta bira mas grandi.

Por a mira lider di partido AVP Mike Eman pegando sticker riba auto y banda di dj'e su colega Paul Croes. Candidatonan di e lista di speransa a acudi masalmente na Tanki Flip y durante mas o menos tres ora largo nan hunto a pega 1500 sticker.

Entre nan por a mira e caranan contento di Marlon Sneek, Jennifer Arends, Clarisca Velasquez, Jeffrey Kelly, Norman Roos, Lorna Varlack, Mervin Wyatt-Ras, pero tambe e hoben Ronwayne Kock, kende eleccion pasa tabata riba un otro lista poltiico.

Autonan tabata para pa haya nan sticker y sin duda tambe pa wordo saluda dor di Paul Croes y Mike Eman. E anochi tabata exitoso. Diamars partido tin su siguiente 'stickeractie' cu sin duda ta uno di gran exito un bes mas. E mashin a start y por lo pronto no ta para.

AWE Mainta #1 Online
Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Rene Herdé (AVP):

Plaza Padu y estatua di Rufo, Padu y Lio ta marca nan den nos Historia Nacional



DURANTE di un bishita na trabounan na Plaza Padu diabierna pasa, Rene Herdé y coleganan di e fraccion di AVP a keda impresiona cu e bunitesa di e Plaza y contento cu el a keda cla na tempo.

"E celebracion di dia 18 di maart awor lo ta sin duda masha special e aña aki. E rendimiento di honor na e tres autornan di nos Himno Nacional, Aruba Dushi Tera, den e forma permanente aki, ta haci e celebracion uno masha special. E himno y su autornan ta den nos curason caba.
Cu Plaza Padu y e estatua di Rufo Wever, Padu Lampe y Lio Booi, ta sigura cu nan ta keda den memoria nacional di Aruba pa semper!", Rene Herdé a expresa.

Manera publica diasabra caba

Prome Minister Eman a firma Decreto Gubernamental pa eleccion 2017

Fecha ta 22 di september





CUMPLIENDO cu e rekisitonan stipula den nos leynan, Gobierno di Aruba a emiti un Decreto Gubernamental caminda ta regla e fechanan clave pa cu eleccion 2017.
Durante Conseho di Minister di diabierna mainta, Prome Minister Mike Eman a firma e documento aki den presencia di otro coleganan Minister di Gabinete Mike Eman II. Di e manera aki ta establece cu dia di eleccion na Aruba ta diabierna 22 di september 2017.

E mesun Decreto Gubernamental aki ta indica tambe e fecha pa Entrega di Lista di Partido na Conseho Nacional Electoral, cu ta diabierna 4 di augustus 2017.
Escogencia di e fecha di eleccion ta un decision di Conseho di Minister teniendo na cuenta cu e temporada di Herfstvakantie e aña aki ta cuminsa den ultimo siman di september y cu e proposito di facilita tur votador e oportunidad di eherce nan derecho constitucional.

"Como Prome Minister esaki pa mi ta un momento importante. Ta di dos biaha cu mi tin e honor pa decreta fecha di eleccion pa pais Aruba. Un dia di hubilo pasobra esaki ta un dia democratico unda cu destino di e pais ta den man di e pueblo", Mike Eman a bisa na su salida di reunion di Consenho di Minister.

Cu e fecha conoci, departamentonan publico concerni manera Censo, Servicio di Post y Cuerpo Policial, entre otro, por haci e preparacionnan necesario.
Pais Aruba ta sigui e stapnan conforme su sistema democratico.

Ta enfoca riba "Empoderamento di hende muhe den e mundo di trabao cu ta cambiando"

Minister Michelle Hooyboer ta encabesa delegacion di Reino Hulandes na Nacionnan Uni



MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar a sali rumbo pa New York como lider di e delegacion di Reino Hulandes pa presenta na e di 61 sesion di "Commission on the Status of Women" na Nacionan Uni. E peticion pa ta lider di e delegacion di Reino a wordo haci dor di Minister Jet Bussemaker, Minister di Enseñansa di Hulanda, cu normalmente ta fungi como lider di delegacion.
Mirando cu otro siman tin eleccion Parlamentario na Hulanda, Minister Bussemaker a puntra Minister Hooyboer-Winklaar pa lidera e delegacionnan di Hulanda, Aruba, Corsou y St. Maarten.

E di 61 sesion di "Commission on the Status of Women" (CSW61), cu ta tuma luga na e cede di Nacionnan Uni na New York for di 13 pa 24 di maart 2017, lo enfoca riba "Empoderamento di hende muhe den e mundo di trabao cu ta cambiando".
E comision ta un di e reunionnan anual mas grandi di lidernan global, organisacionnan sin fin di lucro (NGO), sector priva, partnernan di Nacionnan Uni y activistanan for di rond mundo enfocando rib'e status di e derechonan y empoderamento di tur hende muhe y mucha muhe rond di henter mundo.

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

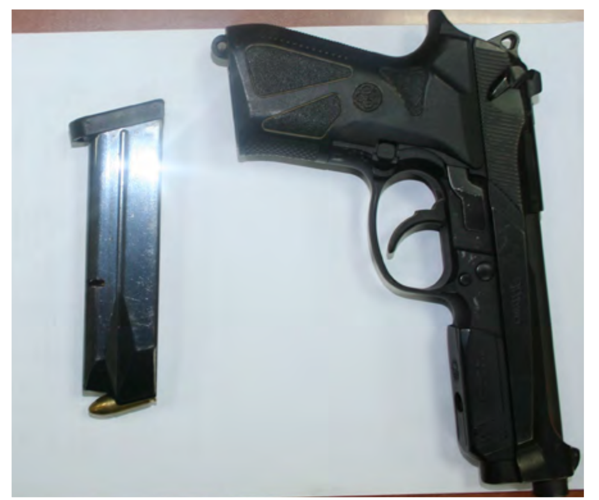
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Entrada Hudicial cu detencion









WILLEMSTAD - Despues di un investigacion profundo cu a culminá diabièrnè 10 di maart 2017, for di oranan di mainta te atardi, Division di Crímen Organisá di Cuerpo Policial Còrsou hunto e team di aresto a tene 3 (tres) entrada hudicial den bario di Klein St. Michiel (1 cas) Jandoret (2 cas).

E entradanan hudicial aki ta relacioná cu un investigacion pa violacion di e ley di opio y arma.
Durante di investigacion den e cas situá na Klein St. Michiel a haña y confiscá: **1.954 gram di marihuana; 1 (un) shòtgun cu un cantidad grandi di bala skèrpi; 1 (un) arma di candela potente (modelo AK) cu bala skèrpi.**

N'e cas a detené 1 (un) hòmber sospechoso: **S.L.V. nacé na Còrsou, 42 aña di edad.**

Na un di e casnan na Jandoret a haña y confiscá: **26 (bintiseis) kilo di cocaine; 1 (un) pistol cu cantidad di bala skèrpi; Bastante placa cash.**

N'e cas aki a detené 2 (dos) hòmber y un muher sospechoso: **V.S.J. nace na Còrsou, 41 aña di edad (hòmber); F.G.M. nace na Còrsou, 26 aña di edad (hòmber) y M.M.O.V. nace na Colombia, 48 aña di edad (muher).**

Continuando cu e investigacion e unidadnan a bay na un otro cas den e bario di Jandoret y a tene un entrada hudicial. N'e cas aki sinembargo no a haña nada particular.
A presentá e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pa mas investigacion.

Diabierna anochi

Detencion importante a tuma lugar den caso Alapaha









FOR di diabierne den dia, autoridad hudicial na Bonaire a cuminsa cu un investigacion, cu a conduci na detencion di e homber, di inicialnan, G.V.L.
Segun Ministerio Publico di BES, ta trata di investigacion cu a haya nomber di Alapaha.
A detene G.V.L. na stadion diabierna atardi. Despues a sigui dos entrada hudicial.

E entradanan hudicial a tuma lugar den Caya Seminole y Caya Isabella. Segun OM BES, den kuadro di e investigacion no por suministrá mas informacion n'e momentonan aki.
Foto ta cortesia: Live99FM

Parlamentario Chris Dammers

Green Corridor den su pleno ehecucion finalmente lo percura pa un mihor infrastructura y seguridad den nos trafico

AVP mustrando con ta hiba pais dilanti!





DURANTE e ultimo añanan, desde 2010, hopi trabou ta tumando lugar tur rond di Aruba caminda cu nos ta experienciando un remodernisacion completo di nos careteranan principal, diferente edificionan, nos centronan di ciudadnan, barionan, hospital, etc.

Hopi esfuerso ta wordo haci pa reconstrui pais Aruba y tene nos econonomia riba awa, despues di un caida grandi di alrededor di 15% den añanan 2008 pa 2009 cu Gobierno di MEP pa motibonan di mal maneho, falta di vision y pa pone prioridadnan familiar riba pueblo, cu placa di pueblo, segun Chris Dammers di AVP.

Gabinete Mike Eman I cu sosten y aprobacion di e fracion di AVP den Staten den nos afan pa mehora e infrastructura di Aruba y e calidad di bida di nos hendenan a cuminsa ehecuta e plan ambicioso BoAruba asina cu nos a sinta na november 2009.

Unda cu bo bira bo ta mira trabounan di construccion y restauracion ta tumando lugar te cu dia di awe.

Un di e proyectonan di mas grandi di BoAruba y den historia di pais Aruba t'e "Green Corridor" cu t'e vierbaansweg di Playa pa San Nicolas y vice versa. E nomber "Green Corridor" ta papia pa su mes.

E intencion keto bay cu ta aplicando ta pa dun'e un asercamento "berde", banda di proteha y mantene tanto naturalesa como medio ambiente y pa haci e proyecto uno duradero tambe.

E caminda aki lo percura sigur pa soluciona e problema di trafico cu tin actualmente y pa tin un miho acesiblidad pa San Nicolas, Seroe Colorado y Barcadera, banda di un mehoracion total den e seguridad di trafico.

E mehoracion di e infrastructura lo percura pa un desaroyo economico pa cu e parti pariba di brug y tambe e proyecto aki a facilita e mudamento di e waf di container y Free Zone pa Barcadera. Asina lo tin un mihor decentralisacion di actividadnan economico cu un infrastructura aceptabel, Chris Dammers a sigui splica.

E concepto aki banda di tur e otronan cu a wordo discuti ta duna prioridad grandi na mantencion y proteccion di naturalesa y tambe ta creando espacio pa recreacion p'e comunidad local.

Ta pesey mes nos lo bay mira cu banda di e vierbaansweg lo bin cu camindanan pa core bais, lusnan cu ta traha riba energia duradero y un landscaping atractivo.

E proyecto Green Corridor den liñanan grandi ta ensera e ampliacion di e capacidad di e caminda principal existente for di Aeropuerto te cu e rotonde di Pos Chikito pa un caminda di dobel via (2x2) riba un distancia di 8 km, cual proyecto ta den pleno construcion cu un brug nobo n'e cruzada di Spaans Lagoen.

E caminda existente di e rotondo di Pos Chikito pa San Nicolas den e cuadro aki tambe lo wordo reconstrui p'asina e trafico tin mas posibilidad banda di e caminda principal. Esaki dor di stimula uso di e ruta nort y zuid.

E ruta nort – cu ta bou pleno construccion y casi cla - ta bay via Jara, Savaneta, Sero Alejandro, Rooi Kochi, Mabon, Brazil, Weg Seroe Blanco y Weg Fontein y drenta San Nicolas.

E ruta zuid ta core mas tanto banda di e costa. For di Isla di Ora e caminda aki lo core via Savaneta, Noord Cura Cabay, Zeewijk y asina drenta San Nicolas, ya ta den preparacion.

Aki ta trata di un upgrading di camindanan existente riba un largura di mas o menos 16 km.

Pa por tin un mihor entrada cu e waf di Barcadera y e Free Zone ya a laga pone un turbo rotonde n'e caminda grandi cu ta conecta e caminda nobo cu ta bin di Barcadera cu e caminda principal riba e vierbaansweg.

N'e cruzada di Mahuma y n'e cruzada di Drive Inn tambe lo bin un turbo rotonde pa facilita e fluho di trafico na un manera mas actual y sigur – kitando cruzadanan peligroso cu velocidad halto.

Un di e aspectonan agrega cu mester trece dilanti t'e reconstrucion di e pita caminda di rotonde di Pos Chikito pa Isla di Oro den e districto di Pos Chikito. Na ambos banda di e camindanan principal a haci e 2 camindanan di santo cu tabata core dilanti di e casnan caminda di asfalt, drecha cu klinkers dilanti di e casnan y tambe n'e otro banda di e camindanan di asfalt nobo.

E aspecto aki ta trece un mehoracion di bida pa cu e stof cu ta lanta dor di trafico dilanti di na cas y tambe a pone cu awor e casnan aki ta pega na un caminda di asfalt cu ta subi e balor di e casnan.

Nos por ta orguyoso di nos profesionalnan cu ta ehecutando e proyecto grandi aki y tambe p'e planning teniendo na cuenta cu gran parti di e careteranan ta keda habri durante di e periodo di construcion, segun Chris Dammers.

Shonnan awor tin cos!

E grandinan di baseball di Aruba ta subi veld den campeonato di Baseball Classic

Ta invita tur hoben cu aspiracion di carga nomber di Aruba den baseball pa conoce baluartenan di baseball



DESPUES di un apertura sumamente bunita dia 4 di maart unda cu 8 team di baseball veterano a subi veld di Stadion Crismo Angela/ Nadie Croes e weganan di veterano a sigui. Meta di e weganan aki ta pa introduci e grandinan di baseball di Aruba n'e hobennan cu aspiracion di bira hungadornan profesional como tambe yega n'e meta di organisa un bon campeonato internacional entre e paisnan di Reino na final di e aña aki.

Directiva di Baseball Classic ta invita un y tur pa acudi na veld di Crismo Angela/Nadie Croes (ex-Winston Veld) tur diasabra pa wak no menos cu 8 team di veterano cu un par di Aruba su grandinan di baseball aden.
"Djis pa menciona nos tin hungadornan manera Rock Angela, Franklin Danies cu t'e streanan di antes.
Mas cu tur nos ta invita e hobencitonan pa bin sera conoci cu e famosonan di baseball Arubiano pa nan wak pa nan mes kico ta kico. Nunca por sa por ta tin un otro Xeander Boogarts den e wega aki na Aruba," Joy Orman ta bisa.

"Asina ta nos ta invita tur mayor pa trece nan yiunan asina cu nan wega di Little League caba pa nan por experiencia y sinti kico deporte di baseball por haci pa nan," e ta agrega.
Despues di un desfile bunita y palabranan di bon bini di Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle como tambe di sr. Jerry Franca di ASU e 8 teamnan competiendo p'e titulo maximo den baseball clasico a cuminsa nan bataya siman pasa diasabra y ta cla pa sigui e siman aki n'e mesun lugar.

E aña aki e teamnan den wega ta: Marlboro Classic, Ecotech Leftovers, ATCO Richmond, Surprise Bommers, Spuiters Baseball Club, Unfogettable San Nicolas… "y e aña aki dos team nobo a uni cu ta Salopark Destroyers y Brazil Luca Dental Care. Un caluroso Bon Bini na nan," directiva di baseball classic ta bisa.
E ta sigui bisa cu e campeonato ta dedica na 6 baluarte di Aruba, Franscisco "Chipen" Chirino, tremendo manager cu Aruba a yega di produci; Stanley Ashbey, catcher; Jesus "Chu" Halabi, catcher di Antiyas y Aruba, Marx Gumbs, shortstop di Arusino y Aruba Caribbean Hotel; Clyde Harms tremendo centerfielder den su epoca como tambe un enciclopedia riba historia di baseball na Aruba; y umpire August "Popeye" Reyes… " pasobra sin managers, sin hungador, y sin umpire no por tin wega y nos ta corda riba tur nos hendenan cu di un of otro forma a yuda nos baseball di chikito te na grandi."

Mirando cu Asociacion di Baseball Clasico ta un organisacion sin fin lucrativo nan ta depende completamente riba comercio y e bar di cada un di nan eventonan pa por cubri gasto. E meta di tene e campeonato aki ta primeramente pa hisa e nivel di baseball na Aruba, pero tambe pa engrandece e deporte riba su mes.
E fondonan cu logra saca for di e campeonato aki lo bay pa organisa e prome copa di Weganan di Reino Clasico, o sea veterano, na Aruba na fin di aña.

Den combersacionnan cu sr. Willems di Corsou por informa cu ya caba Hulanda a confirma su participacion den e campeonato aki cu lo tuma lugar na final di october comienso di november. "Esaki ta un parti chikito di e trabaonan cu nos ta haciendo pa lanta baseball bek na Aruba hibando e bek na e nivel di su temponan di Gloria," e ta elabora.
E meta principal di e asociacion ta pa rebiba baseball na Aruba tanto di e chikitonan te cu dobel A. P'e chikitonan sera conoci cu e super astronan cu Aruba a yega di produci.
"Si e muchanan aki wak nos superastronan hunga baseball nan lo por mira cu nan ta ehempelnan pa sigui," e ta enfatisa.
Campeonato a cuminsa cu dos wega tremendo riba veld di Crismo Angela/Nadie Croes cu e campeon y sub-campeon, Marlboro Clasico y Ecotech Leftovers, respectivamente, batayando pa keda cu nan titulo sigui pa wega di nobatonan Salopark y Unforgettable San Nicolas.

Un y tur ta invita pa join nos na engrandece nos deporte di baseball y na mes momento pasa un bon dia cu nos.
P'e hobennan ken por sa, por ta abo t'e proximo strea grandi di baseball cu Aruba ta produci," Joy Orman ta conclui.

Women's Club of Aruba cu bishita di cortesia cerca su Miembro Honorario



DIAMARS dia 7 di maart ultimo Women's Club of Aruba (WCA) a haci un bishita di cortesia cerca sra. Hanneke Boekhoudt-Koetse, kende ta distinguida esposa di Gobernador, sr. Alfonso Boekhoudt.

P'e ocasión aki a representa WCA, Presidente Marva Solagnier y Vice-Presidente Elisabeth Pope.

Durante e bishita aki na Gabinete di Gobernador di Aruba a sera conoci oficialmente cu sra. Boekhoudt-Koetse, a dun'e mas informacion tocante e organisacion di WCA, kico e organisacion ta para p'e y e diferente proyectonan cu tin pa comunidad.

Como esposa di Gobernador, sra. Boekhoudt t'e Miembro Honorario nobo di WCA y esaki lo wordo oficialisa durante e luna aki, cu ta luna dedica na Hende Muhe.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 10 Mar, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.30	1.32		1.34
Zwitserse frank (per 100)	CHF	175.60	176.32		177.12
Pond sterling	GBP	2.10	2.15		2.21
Japanse yen (per 10.000)	JPY	152.91	154.30		155.85
EURO (per 100)	EUR	187.19	188.90		190.80
Deense kroon (per 100)	DKK	24.42	25.14		25.94
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.65	20.37		21.17
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.70	19.42		20.22

McDonald's a lansa *"Premium Double Fish Sandwich"* pa cuaresma



DESDE 1 di maart McDonald's ta ofrece "Premium Double Fish" specialmente pa e temporada di cuaresma. E pisca uza den e Premium Double Fish ta 100% Alaskan Pollock fresco for di laman, cu ta brinda smaak y calidad cu e clientenan ta spera.

E ta rico den proteina y abao den colesterol y vetnan satura. Adicionalmente, pisca ta digeri facil y ta hopi recomenda como parti di un dieet saludabel pa motibo di su balor nutricional.

E sandwich ta consisti di dos frekedel di 3 oz., sirbi cu lechuga Romaine, tomati, sauce di tartar y keshi Mericano riba un pan Artesano. Por saborea e sanwich aki riba su mes of den un McCombo cu e famoso batata hasa di McDonald's y un di e opcionnan di bebe.

Clientenan tin opcion pa pidi un side salad cu solamente 20 caloria pa combina cu e Premium Double Fish McCombo of cualkier otro combo, como alternativa en bes di e batata hasa.

"Na McDonald's, nos ta uza Alaskan Pollock fresco di laman pa nos Premium Double Fish Sandwich, cu ta bin di un fuente 100% sostenibel di nos pescadero certifica pa Marine Stewardship Council. Pisca sostenibel ta importante pa nos pasobra e ta yuda proteha nos oceanonan", di acuerdo cu Sulina Vrolijk, Supervisor di Operacion pa Arcos Dorado Aruba a bisa.

Pa mas informacion, bishita bo restaurant McDonald's faborito via e website www.mcdonaldswi.com, riba Facebook McDonlad's Curacao & Aruba of sigui nos riba Twitter @McDonalds_CA.

Cuerpo Policial Còrsou tambe a participá na CuraDoet







WILLEMSTAD - Un cantidad di trahador di Cuerpo Policial Còrsou (KPC) tambe a participá den e accion boluntario grandi di CuraDoet.
E aña aki, diabièrnè ultimo, a haci vários trabou na Skol Myrna Dovale.
Den cuadro di e celebracion di 50 aña Skol Myrna Dovale, gustosamente e skol lo kier a ricibi un 'face lift'.
A pèrcurá p'esaki e.o. dor di laga boluntarionan haci trabou di limpiesa den curá di e skol y vèrf pilarnan di color na muraya di e klasnan.
Di e manera aki KPC tambe a duna un granito cu ta forma un contribucion na un mihor comunidad; di cua e Cuerpo tambe ta forma parti.

Campaña di Carnaval di Nagico a yega su final

Hopi creatividad den e competencia "Nagico Carpool Challenge"



FOR di dia 7 di februari cu Nagico Insurances a lansa su campaña di Carnaval, a nota hopi creatividad di comunidad. Durante henter e temporada dushi di nos fiesta cultural di mas grandi, Nagico a lansa un campaña unico unda a invita henter e comunidad pa traha un clip y pone riba nan pagina di Facebook. Reglanan tabata hopi simpel. Hopi biaha den temporada di Carnaval nos ta carpool.

E clip mester tabata carnavalesco, cantando un of mas cantica di Carnaval den auto den un manera responsabel tras di stuur. E personanan cu a dicidi di participa a saca tur nan talento scondi, a disfruta y a crea clipnan masha original como tambe dibertido.

A crea disfraznan, canticanan canta estilo Karaoke y tur esunnan cu a sigui e campaña a sa di gosa, cantando hunto cu e talentonan scondi.



Den un forma unico Nagico a manda un mensahe di conscientisacion na tur esunnan cu a participa den Carnaval pa gosa sin lubida di siguridad den trafico na Aruba.

Mirando tur e clipnan fenomenal pa Nagico Insurances, e no tabata facil pa saca ganado. Despues di sinta un anochi cu tur hurado cu a delibera rib'e criteria di e campaña a logra scoge e ganador y finalista. Esaki a keda den man di Stephanie Camacho, Nelleke Cardenas y Roxanne Kock-Croes cu como grupo a logra di bira e ganado oficial di e campaña "Nagico Carpool Challenge".

Puntonan cu a resalta den e clip aki tabata e creatividad den texto di e canticanan scogi, a haci uzo di disfraznan fenomenal y mas importante ainda ta cu nan a mustra e importancia di uzo di faha di siguridad. Tur esaki na un forma hopi dibertido.

E di dos premio a bay pa Kasey Wever cu tambe e demostra su originalidad unda cu a drenta den auto y pasa busca otronan completamente disfrasa, incluyendo e Reina di Carnaval 63, nan a canta y a resalta e importancia di haci uzo di e "Road Service" di Nagico ora haya problema riba caminda.

Nagico ta hopi contento cu e resultado di e campaña aki y ta sigui pidi chauffeurnan pa stuur cu cautela. Ta corda tur hende cu si nan uni na e famia di Nagico Insurances, nan ta spaar 15% of mas, locual ta un averahe di 200 florin pa aña riba nan seguro di auto. Esaki ta adicional di un lista largo di bentaha cu Nagico so ta ofrece na su aseguradonan.

Combatiendo criminalidad

Polis ta expande su flota di auto pa por cumpli cu nan trabao









DURANTE un ceremonia cortico teni na Centro di Husticia na Santa Cruz, Cuerpo Policial Aruba (KPA) a ricibi e yabinan di dos pickup nobo nobo pa yuda combati criminalidad na nos fronteranan. E acto a tuma luga den presencia di Minister di Husticia, drs. mr. Arthur Dowers.

"Awe nos ta para akinan pa tuma e yabi di dos auto nobo den servicio di Cuerpo Policial. Den e caso aki ta autonan cu ta bay pa e departamento cu ta traha cu nos frontera o sea, aeropuerto y waf (Barcadera).
Ta autonan cu ta bay den uzo pa patruya den vecindario di e facilidadnan aki. Naturalmente waf cu ta un tereno mas grandi como tambe na aeropuerto si mester atende cualkier incidente", asina e mandatario a splica.

Minister Dowers ta sigui bisa cu na e fronteranan e trabao di Cuerpo Policial ta uno di implementa.
"Den otro palabra, no ta papia di prevencion sino implementacion, o sea, pone ordo y siguridad na nos fronteranan. Banda di e grupo aki tin un grupo mas grandi cu ta e martiu hudicial.

Nan ta traha realmente pa sigura nos fronteranan y e autonan aki ta bay yuda pa nos ta presente den tur skina", e mandatario a enfatisa.

Alto Comisario interino, Vanessa Tjon a duna di conoce cu e ta hopi importante pasobra ta hayando dos auto cu por haci hopi bon uzo di nan, den e caso aki na departamento di Polis di frontera.

Nos tin experiencia cu autonan y sa cu pickup ta duradero. Bo ta mira cu nan ta bay mas largo cu otro autonan".

"Nos lo haci sigur bon uzo di nan y na un bon manera. E departamentonan aki hopi biaha ta core cierto riesgonan mirando cu nan ta na frontera di e isla y hopi biaha nos mester facilita nan tambe cu e material cu nan mester", asina e Comisario di Polis a agrega.

Cuerpo Policial Aruba ta masha contento cu e dos autonan nobo aki pa nan trabao na aeropuerto como tambe na Barcadera. E intencion di e dos pickupnan aki ta pa nan yega caminda cu e modelonan Hyundai Santa Fe, cu e departamentonan ey ta uzando ainda, no por yega.

Partido MEP a honra sra. Ella Tromp-Yarazagaray

PARTIDO MEP, bou liderasgo di sra. Evelyn Wever-Croes a cuminsa rindi homenage na baluarte y hendenan cu a duna un aporte grandi na partido MEP y na Aruba. Mientrastanto aproximandamente 500 persona a ricibi homenage, y e lista pa personanan pa duna homenage ta largo ainda.

Riba Dia Internacional di Hende Muher, lider di partido MEP Evelyn Wever-Croes a rindi un homenage especial na sra. Ella Tromp Yarzagaray. Y a toca na sra. Mireille Sintjago pa conta algo di sra. Ella Tromp-Yarzagaray.
Ella ta casa cu sr. Leo Tromp. Nan tin 3 yiu, y 2 nieta. Ella a cuminsa traha den Gobierno, na Departamento di Labor y Turismo, y despues a bay traha na oficina di accounting y mas despues den enseñansa.



Ella a drenta política riba lista di MEP na aña 1989, y a keda den política te na 2005. Na eleccion di 2005 Ella no a participa mas. Durante su carera político Ella a ricibi varios condecoracion. Condecoracion di Ridder in de Orde van Oranje Nassau na 1994 y condecoracion Fransisco de Miranda di Venezuela na 1992.

Tambe Ella a ocupa varios funcion: Minister Plenipotenciario pa Aruba na Hulanda 1991-1993. Minister di Finanza 1993-1994. E ta conoci como un dama cu a maneha finanza cu man duro y a logra e prome surplus den finanza di país Aruba.
Miembro di Parlamento 1994-2001; Minister Plenipotenciario na Hulanda 2001-2005, na unda el a keda cu hopi bon contacto cu miembronan di Gobierno y Parlamento Hulandes, demostrando cu nan mester respeta Aruba.

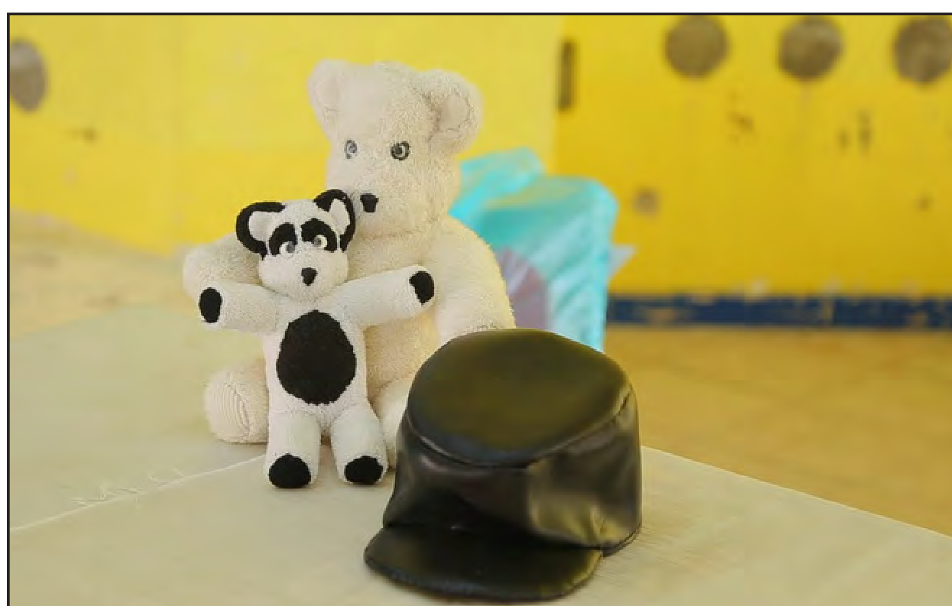
Na aña 2005 Ella Tromp-Yarzagaray a sali for di politica activo. Y finalmente como coronacion di su carera ya caba impresionante, Ella a ocupa e posicion di Gobernador Interino di país Aruba desde 2008, pa un periodo di 6 aña inicialmente, te cu 2014. Pero e periodo a wordo prolonga te 2016, pues 8 aña.

Ella Tromp-Yarzagaray tin un trayectoria sumamente impresionante. Ella ta un hende di tur hende, cu un fe grandi den Dios. Un mama, un wela, un gran dama, cu ta un inspiracion pa hopi den política y, di cual henter e famia di Forsa Femenino Grace y MEP ta sumamente orguyoso.
Como muestra di gratitud a presenta sra. Ella Tromp-Yarzagaray un reconocemento. Mester bisa cu Ella a keda masha contento cu e reconocemento.

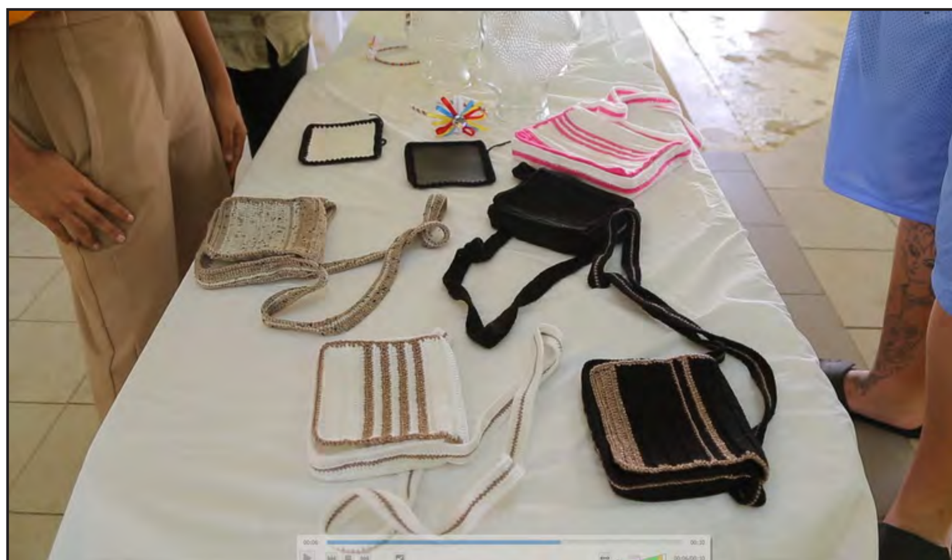
Diasabra ultimo a bende arte y obra di man traha pa presonan di KIA













A rebiba un evento unico diasabra, dia 11 di maart, despues di hopi tempo y cu hopi entusiasmo t'e benta di arte y obranan di man traha p'e presonan di KIA.
For di un BBQ Pit completo gewelder di materialnan di bon calidad, stoel pa hardin y pintura bunita, te na tas gehaak, peluche, pechi y popchi, tur cos lo keda exponi y ta obtenibel pa publico general cumpra n'e mercado net pafo di tereno di KIA for di 9'or di mainta pa 1'or di merdia. E intencion ta p'e benta aki tuma lugar un biaha pa luna.

Loke ta mas bunita di e proyecto aki ta cu personanan cu ta deteni den KIA ta haya un oportunidad pa desaroya nan talentonan, of demostra e talento cu nan ta consciente di dje caba, y cu nan mes por mira y descubri cu nan trabao y nan talento tin un balor.

Pueblo por mira cu e ser humano cu a haci malo y a caba den KIA tin su banda bunita, su talento, su arte. E cosnan cu nan ta traha ta wordo traha hunto, den un grupo, pero tin cosnan cu nan ta sigui traha riba nan den nan celnan tambe y cu nan ta comparti cu traha cu nan y concentra riba algo positivo cu ta resulta den un producto final bunita ta yuda nan relaha y distrai tambe.

E parti di autoestima sigur tambe ta bin dilanti den e situacion aki unda cu nan ta realisa cu nan por y ta traha un producto cu otro hende ta gusta, ta pidi pe y kier paga pe. E situacion cu ta wordo crea ta duna nan un "boost" emocional cu ta yuda den nan reintegracion den comunidad tambe.
KIA ta gradici tur esnan cu a bishita e mercado di productonan traha p'e detenidonan.

Pareha Hulandes a bira Goodwill Ambassadors di Aruba

Skirbi pa: Clyde Harms



Klaas (cu barba) y Jannie Bant,e Goodwill Ambassadornan nobo di Aruba, cu Ricardo Croes di ATA, (na preto), e anfitrionnan Milagro y Clyde Harms na man robes, y nuera Lieneke Bant – Koopman na man drechi. Nan yiu Willem tabatin compromiso di trabao cu a strob'e di ta presente na e ceremonia.

TUR siman nos por lesa cu un of mas pareha Mericano a wordo nombra Goodwill Ambassador di Aruba. Masha poco nos por mira bishitantenan di Hulanda honra asina. Siman pasa e racha a kibra dia cu un pareha Hulandes a ricibi nan reconocemento for di ATA – Aruba Tourism Authority. Den presencia di algun di nan amigonan Rubiano na un reunion organisa pa Clyde y Milagro Harms e pareha Hulandes Klaas y Jannie Bant – Baas a ricibi nan diploma cu ta certifica nan como Goodwill Ambassador di Aruba. E inimitabel Ricardo Croes di ATA a haci e presentacion y alabes a sorprende e pareha cu algun souvenir bunita di Aruba.

E pareha Bant a bin Aruba pa prome bes na 1973 tempo cu Klaas a firma un contract pa bin duna les di Geografia (Aardrijkskunde) na Colegio Arubano y pa siña e futuro docentenan na APA cu awor ta IPA, Instituto Pedagogica Arubano. Nan tres yiunan a asisti Mon Plaisir School, y nan yiu mayor Willem tambe a asisti Colegio Arubano durante dos aña prome cu e famia a bolbe Hulanda na 1977.

Na aña 1986 famia Bant a bolbe Aruba pa un vakantie largo y nan a huur e cas di un ex colega di Klaas, e conocido Frans van Drie kende tambe ta un educador cu a haci Aruba su cas permanente.

Siguiendo pasonan di su tata, na 1993 Willem a bolbe Aruba cu su casa Lieneke Koopman pa duna les na Colegio Arubano pa 5 aña. E siguiente aña e pareha Bant Koopman a wordo bendiciona cu nan prome yiu kende nan a duna nomber di su welo, Klaas. E siguiente aña e famia a crece cu un Arubiano mas, Jan, yama pa su wela Jannie. Opa Klaas y Oma Jannie a bin bishita nan yiu y nietonan tur aña.
Ta interesante pa menciona cu Klaas awor ta trahando riba su Master's Degree cu esperansa di bira di tres generacion di Bant pa duna les na Colegio.

Despues di pasa dos aña na Hulanda caminda Willem a traha riba un grado mas halto, e pareha Bant – Koopman a bolbe Aruba y desde e tempo ey, Opa Klaas y Oma Jannie a bishita Aruba tur aña, algun aña hasta dos bes. Klaas a calcula cu nan a bin Aruba por lo menos 25 bes. Esaki ta ekivalente na un total di casi mil ora di vuelo entre Schiphol y Aeropuerto Reina Beatrix pa nan bishita nos isla.

Klaas y Jannie a recorda e pasado y a menciona algun di e multitud di cambionan cu a tuma luga riba nan isla stima. E crecemento exponencial di cantidad di auto riba careteranan, luz di trafico, rotonde, un aeropuerto grandi y moderno, cantidad di hotel luhoso. Hasta Colegio Arubano a cambia. Na 1973 Lago ainda tabata funciona. Berdaderamente, e Aruba di 2017 ta completamente diferente di e Aruba cu nan a conoce na 1973. Pero Jannie y Klaas ta sigura nos cu algun cos a keda mescos: e clima sabroso, e solo, e playanan y mas importante cu tur cos, e cordialidad di e pueblo Rubiano.

Klaas y Jannie tambe ta masha contento di nota cu Aruba ta paga hopi mas atencion na su cultura, naturaleza y ambiente. Nan ta contento di mira e restoracion di e edificionan historico y naturalmente, na Arikok Natural Park.

Klaas y Jannie a sigura nos cu ta bale la pena pa sigui bula 18 ora tur aña pa bin bishita nan Aruba stima.



**Amigonan di Klaas y Jannie ta sigui e ceremonia .
Di R pa D, Michel Saade. Benjamin Romero, Veronica Chemaly, Maya Romero, Tatiana Saade. Milagro Harms, Irma Salcedo. Bobby Chemaly tambe tabata presente pero no a sali riba potret.**

Plenchi di hunga na Emmaschool ta bira mas bunita

Coleganan di Aruba Bank ta uni cu Aruba Doet











ARUBA Doet, e accion boluntario mas grandi di Reino Hulandes a tuma luga diabierna y diasabra ultimo. Miles di boluntario a inscribi pa y a participa na e demostracion di cariño pa instancianan den nos comunidad cu nan trabao duro y dedicacion.

Coleganan di Aruba Bank un biaha mas a haci un yamada entre tur nan coleganan pa uni na Aruba Doet y a scoge pa un proyecto hopi bunita. Un total di 20 colega a inscribi como grupo y a gosa di un dia fabuloso na Emma School.

E scol aki a duna nan proyecto e nomber "Ban hunto gosa, hunga of bula den renchi, cu weganan colorido riba nos plenchi". E descripcion di e trabao tabata e mantencion di weganan existente, y pa yuda agrega weganan nobo.

Na fin di e dia, e team di Aruba Bank a keda hopi contento cu e privilegio di por a contribui na pone sonrisanan rib'e caranan di e muchanan ora cu nan a yega dialuna mainta y haya nan plenchi hopi bunita drecha.
E meta cu e scol kier a logra ta un plenchi colorido, atractivo y cu opcionnan amplio pa recreacion, y esaki sigur a wordo logra.

Aruba Bank ta gradici Aruba Doet y Emma School pa e oportunidad di por a contribui na e ambiente di e scol fabuloso aki.

Bo ta cla pa e Walk & Run di Nature's Discount?





NATURE'S Discount, Bo Cas di Nutricion ta anuncia e di dos edicion di Nature's Discount Walk & Run cu lo tuma lugar 9 di april 2017, 6:00am. E biaha aki lo tin dos ruta, un di 5KM y un di 10KM. Lo tin mas di Afl. 4000,- na premio cash pa e ganadonan di ambos distancia den tanto e categoria di hende muhe como hende homber!

Tambe lo rifa diferente doorprize y tin medaya pa tur esnan cu participa.

E caminata lo sali for di parkinglot di Nature's Discount Palm Beach, net banda di Valero Palm Beach pa 6:00am. Pa participa ta facil: por inscribi via di http://www.naturesdiscountrun.com of e sucursalnan di Nature's Discount sea ta na Seroe Blanco of Pos Chikito.
Inscripcion ta costa Afl. 25.00 y ta inclui un BIB cu tracker pa midi bo tempo, Dri-Fit shirt, goodie bag cu difenrente articulo promocional, fruta despues di e caminata y awa durante e evento.

Tene cuenta cu cuponan ta limita, asina ta probecha y inscribi awe mes! Una bes bo a completa bo inscripcion, por pasa na un di nos surcusal pa busca bo goodie bag. Esaki ta haci cu check-in 9 di april prome cu e careda no lo ta necesario.
Si, nos ta pidi pa tur participante t'ey



5:30am pa cualkier otro instrucion cu por tin y tambe pa por warm-up prome cu careda.

Pa mas informacion por bishita e pagina Nature's Discount Aruba riba Facebook of www.naturesdiscountrun.com.

Nature's Discount hunto cu Rene Wild, Julie-Julie y 297Runners ta extende un invitacion na e publico en general pa participa y forma parti di e tremendo evento aki.



Cantidad grandi di cas ta haya luz den e bario di Ponton

Luznan LED ta 28 watt pero ta duna iluminacion di 80 watt









“MI ta contento cu un biaha mas nos por a cumpli cu peticion di pueblo, e biaha aki cu e habitantenan di Ponton, instalando puntonan di luz nobo cu ta yega te n ae area di Tanki Leendert”, Prome Minister Mike Eman a bisa siman pasa diahuebs durante un bishita den e bario aki.

E anochi ey den forma simbolico e prome luz a wordo cendi dor di un habitante, mientras cu den e dianan cu a sigui a instala mas luz. Esnan cu tabata biba den scuridad ta hopi contento cu Gobierno di Prome Minister Eman a percura pa luz.
Diferente bisiña a acudi e anochi ey pa celebra e hecho aki, cu ta trece mas acercamento entre bisiñanan, pero tambe ta yuda den siguridad y un bista mas cla pa trafico.
“Awe e parti di Ponton cu tambe tabata den scuridad, por bisa cu denter di poco no ta asina mas”, e mandatario a splica.
El a agrega cu e siman aki nan lo ta na Calabas cu Accion di Bario.
Durante e bishita aki lo keda inaugura e batting cage cu Gobierno a percura p’e, y tambe e mashin special pa e deportistanan practica nan bateo.



“E ta un batting cage sumamente profesional, esnan di Rockets di Sta. Cruz ya caba ta disfruta di un mashin similar”, el a agrega.

Na final di e ceremonia Prome Minister Eman a informa e habitantenan cu e lo bay papia cu su colega di Infrastructura rib’e peticion cu nan a haci pa pone “verkeersplateau”, specialmente pa motibo cu tin hende grandi ta biba net rib’e caminda cu e trafico ta pasa cu velocidad halto.
“Nos lo no descansa te ora cu nos trece felicidad den tur cas di Aruba”, Eman a bisa.
Riba esaki un di e habitantenan a reacciona bisando, “masha masha danki Prome Minister, pa trece luz pa nos. E ta necesario.”
E luznan cu ta wordo instala den e barionan ta LED, pa di e forma aki sigui cu e maneho sostenibel di Gabinete Mike Eman II. E bombiyonan ta di 28 watt di LED, pero su iluminacion ta uno di 80 watt, pa cual e ta duna mas iluminacion cu esnan tradicional. E luznan aki tin un timer y ta wordo programa pa cende y paga na cierto ora. Debi cu e iluminacion ta mas hopi cu esnan tradicional, ta wordo poni cada pasa un palo di luz.
ELMAR a informa cu den e caya ey di Ponton lo instala mas cu 20 punto di iluminacion nobo.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Jesus t'e caminda, fortalesa y luz di bida.
A bai sosega den brasa di Señor



Assarina Emerita Cecilia Croes-Tromp

Mihor conoci como Rina o Charin

Na nomber di su casa: Ignacio Roberto Croes

Su yiunan: Rhadyn Z. C. Croes
Rhansley I. E. Croes

Su mayornan: Lucas Tromp y Emerita Tromp-Thiel

Su rumannan: Roslyn y Edwin (Jack) Tromp-Tromp
Ludmila y Jose Harms-Tromp

Su sobrino- y sobrinanan:
Rosienne y Erdan Farro-Tromp
Ranzinho y Diana Tromp-Burbano
Yitzhak Harms (na Hulanda)
Yitzwirah Harms

Su sobre-sobinonan: Khyler, Connor y Ivana

Su swa- y cuñanan:
sra. Lucia Croes
sra. Ruperta (Betty) y †Roberto Tromp-Croes y yiunan
sra. Francisca (Chica) Croes
sra. Elizabeth y †Oscar Bikker-Croes y yiunan
sr. Rolando (Ronny) y Elsi Croes-Croes y yiunan
sra. Yolanda Croes y yiu (na Hulanda)
sr. Gabriel y Greta Tromp-Tromp y yiu
sra. Leoncita Croes y yiu
sra. Editha y Ronnie v/d Linde y yiunan (na Hulanda)

Su tanta- y omonan:
sra. Vda. Adelberta Tromp y familia
sra. Filomena Tromp y familia
sra. Marianita y Juancito Giel-Tromp y familia
sr. Rufo y Ninita Croes-Thiel y familia
sr. Mateo y Theresita Ruiz-Tromp y familia

Tur su prima- y primonan, su ihanan Ludmila y Rosienne,
su coleganan di FAVI y di St. Dominicus College, su amiganan di e Groep van 5, su amiga Joy (na Hulanda),
Debby Posner y demas amigo- y amiganan, bisiñanan y conocirnan, fam. Tromp, Croes, Thiel, Harms, Farro, Burbano, Bikker, v/d Linde, Figaroa, Giel, Ruiz, Ras, Winterdaal, Rogowski, Maduro, Angela, de Cuba y otronan cu den nos tristesa nos por a lubida (nos disculpa pa cu esaki).

Na lugar di un flor o krans, Rina lo aprecia un donacion na FAVI.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars, dia 14 di maart 2017, di 3'or pa 5'or na Misa Pro Cathedral San Francisco. Dialuna, dia 13 di maart 2017, lo tin condolencia na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or.

Contròl riba establecimento di Horeca



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios,
den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios ta participa fayeceimento di:



Joseph Giel

Mihor conoci como "Jossy"
*05-08-1936 - †08-03-2017

Nomber di casa: Thelma Giel-Martinus
Juinan: Joseph Anthony Giel, esposa Monique y famia
Franklin Giel, esposa Magdella y famia
Nieto(a)nan: Renzo, Joswil y Shamilla
Mescos cu nieto(a)nan: Lai-Pin, Sed-Yee,
Kaylly-Linn y Kay-Shaun
Mescos cu bisanieto: Arthur
Rumanan: †Guillermito Giel, viuda Clara (Nimia) y famia
†Mauricio Giel esposa†Maria y famia
Lourdes Bislip y esposo †Pedro Bislip
Magda Kock y esposo Ruben y famia
Swa y Cuñanan:
Maria Marquez y esposo †Dominico y famia
Acisclo Martinus y esposa Olivia y famia
Filomena Orman y esposo †Ismael (Zogo) y famia
Lourdes Paula y esposo †Buchi y famia
Miguel (Miki) Martinus y famia
Baby Gnecco y esposo †Fabian y famia
†Judith Martinus y famia
†Jani Martinus
Raisa van Lent y esposo Matheus y famia
Enrica Martinus y famia
Roque Martinus y famia
Rita Dirksz y esposo Karel y famia
Consuegranan: Petra Labad y Canicia Kock
Ajudante: Sharon Williams
Sobrino -y sobrinanan y primo y primanan.
Amistadnan manera famia, Famia Quant, Famia Damian, Famia Amoroso, Famia Rasmijn, Famia Pourrier
Bisiñanan manera famia, Famia Vrolijk, Famia Cruz, Famia Boekhoudt, Famia Danje
Ihanan, comer y compernan, ex-coleganan di Lago y Douane, compañeronan di futbol di SV Dakota
Demas famianan: Giel, Martinus, Labad, Kock, Bislip, De Cuba, Bruin, Besaril, Lopez, Tjon, Marquez, Paula, Gnecco, Orman, Dirksz y Jacobs.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Dialuna 13 di maart 2017 di 2'or pa 4'or atardi. Despues lo sali pa Santana na Paradera.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 11 di maart 2017 di 7'or pa 9'or di ancohi.

WILLEMSTAD – Diahuebs ultimo, den oranan di anochi Departamento di Pèrmit di Polis conhuntamente cu Departamento di Imigracion, personal di UST y personal di M.E.O. a tene còntròl riba diferente establecimento di Horeca. A controlá un total di seis (6) establecimento di Horeca y tur cos tabata na òrdo.
Durante di e contròlnan a controlá 35 persona di cual diezun (11) persona di sexo femenino no tabatin e documentonan necesario pa por permanecé riba nos isla.
E diezun (11) personanan a keda detené y Departamento di Imigracion a keda encargá cu e investigacion.



Rosario Bibo awe dialuna 13 di maart na Alto Vista

AWE dialuna 13 di maart lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi.
Cada persona por presenta su propio intencion sea publicamente of den su curason.
Hunto lo resa pa intencionnan general: Pa proteccion di nos isla, pa amor y paz den cada cas di famia, pa tur hoben haya bon guia na cas y na scol, pa tur hende cu ta traha boluntariamente riba tereno social, cultural y deportivo.
Comision organisado ta invita tur hende, hoben y adulto pa reuni dialuna 13 di maart na Kapel di Alto Vista pa hunto resa e Rosario Bibo pa 7 or y mey di anochi.

Siman grandi pa MEP y pa Aruba

MEP ta cuminsa campaña 2017

MANERA lider di MEP a anuncia e siman aki lo cuminsa oficialmente e campaña electoral di partido MEP pa eleccion 2017. E siman aki lo lansa e prome candidato nobo pa eleccion 2017. E siman aki lo desvela e logo y slogan nobo pa campaña. E siman aki lo tin e prome materialnan di campaña.
Y e siman aki lo anuncia e vision y solucionnan di MEP. Tur esaki lo pasa durante un actividad grandi dia 17 di maart 2017 na Cede di MEP. Un siman hopi grandi pasobra como e partido actualmente mas grandi den tur encuesta partido MEP ta sende e mecha di campaña 2017 oficialmente.

E SIMAN AKI TUR CANDIDATO NOBO TA WORDO LANSA?

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu lansamento di candidatos ta algo hopi serio y delicado. Tin un strategia hopi especifico tras di esaki. P'esey no por lansa candidatonan tur parew. Sin embargo, tur candidato nobo lo haya amplio tempo pa campaña y pa profila nan mes prome cu eleccion. E siman aki nos ta cuminsa cu lansamento di candidato y otro luna nos ta sigui.

ENCUESTANAN TA DUNA MEP GANA

Encuestanan hasi pa medionan di comunicacion ta duna MEP gana na e momento aki. MEP segun e encuestanan ta e partido mas grandi na Aruba y nos a puntra lider di MEP su opinion riba esaki.

"Nos encuestanan ta confirma esaki y naturalmente esey tin nos contento. Sin embargo, nos no ta ainda caminda cu nos mester ta y tin hopi trabou pa haci ainda. Nos ta wordo hopi bon ricibi den comunidad y mi ta hopi agradecido pa esey. Nos lo percura pa trece nos mensahe cerca tur hende na Aruba p'asina convence ainda esnan cu no ta convenci cu Aruba mester di un cambio. Nos lo trece e cambio pa pone e ser humano central bek. Siguridad. Baha costo di bida. Enseñansa di calidad y cuido di salud digno. Aruba lo ta cla pa e cambio dia 22 di september 2017", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.





Evelyn Wever-Croes (MEP):

Ban trece ordo y respet bek den comunidad

Tur hende ta pidi un cambio di Gobierno





PARTIDO MEP den fin di siman a cuminsa su campaña intensivo den Savaneta. Ya desde oranan trempan di mainta un multitud di como 100 persona a aglomera na e Cede na Savaneta pa campaña hunto cu e candidatonan. Durante henter dia por a mira nan movecionnan den e barionan di Savaneta.

“Nos ta hopi contento cu e recepcion den Savaneta. Nos a wordo hopi bon ricibi, y bo ta sinti cu tur hende kier un cambio. Savaneta ta un bario cu a sufri hopi bou construccion di e caretera di vierbaansweg, pero e camindanan den e barionan mes ta den hopi mal condicion. Ni cuanto nan a pidi atencion pa esakinan, nan a wordo neglisha y laga na caya.

Nos ta splica tur habitantenan cu awor ta suficiente den inversion di estetica, ta tempo pa un cambio pa pone e ser humano central atrobe. Seguridad, di cual lusnan den bario ta un necesidad, cuido di salud, careteranan den bario den bon condicion”, segun Evelyn Wever-Crpes.

“Un otro problema serio ta e problema di criminalidad den Savaneta, hortamente y bendemento di droga, cu den esey tur hende cu nos a papia cu nan ta duna nos rason cu e Gobierno aki a faya. Nan ta duna MEP rason cu nos mester atende cu criminalidad cu man duro. Ordo y respet nos mester trese bek den nos comunidad”, Wever-Croes ta splica.

“Di e forma aki nos ta sigui haci nos bishitanan den tur bario pa nos scucha di e habitantenan mes kico nan kier mira wordo cambia na Aruba, y kico mester ta e prioridadnan di e siguiente Gobierno. Un Gobierno di pueblo y pa pueblo”, lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Fraccion di AVP a verf na EPB San Nicolaas cu Aruba Doet











MANERA tur hende sa tur aña Aruba Doet ta organisa dia cu boluntarionan ta pone nan mes disponibel pa yuda un of otro proyecto den nos comunidad. Henter Aruba ta pone e diasabra aki disponibel pa yuda nos comunidad.

Diasabra mainta, fraccion di AVP a yega na EPB San Nicolaas pa duna un man cu Aruba Doet. Hopi otro boluntario di otro instancianan tambe a duna un man cu verf na e scol EPB San Nicolaas ya cu e scol ta grandi y tin mester di hopi man pa yuda verf.

E cura di e scol, cu tabatin 20 aña sin haya man di verf, a haya un "facelift" completo y a keda masha bunita. Docentenan di e scol cu tambe a yuda verf a keda masha contento cu e boluntarionan a duna un man cu nan sbol.
Adhunto por aprecia potretnan di e boluntarionan cu a yuda cu verfmento di EPB San Nicolaas.



Minister dr. Alex Schwengle a ricibi presentacion di centro multifuncional pa deporte

JAIR BOGAERTS, Arturo Charles y Robert Geerman recientemente a haci un bishita na Minister di Salud, Cuido di nos Grandinan y Deporte dr. Alex Schwengle na su oficina unda a presenta nan plan pa crea un proyecto multifuncional pa deporte.

Minister dr. Alex Schwengle semper ta interesa den iniciativanan nobo cu por trece desaroyo y eleva e nivel di bida na Aruba, como tambe ta motiva pa mas cuidadano participa na deporte recreativo, y a keda contento cu e presentacion di e ideanan aki.

E nomber Bogaerts sigur ta di biaha pone nos comunidad pensa riba e deporte di baseball y Jair, kende ta ruman di Xander, ta un gran basebalista tambe, pero den e caso aki e bishitantenan a bin presenta Minister un proyecto cu ta hopi mas amplio cu unicamente baseball.

E centro multifuncional, segun esnan cu a presenta e plan, ta pa acomoda diferente deporte individual y di ekipo cu ta popular na Aruba, incluyendo atletiek, futbol, volleyball, baseball y basketball.

E mandatario a keda hopi satisfecho cu e presentacion; programa y proyectonan di figuranan deportivo local semper ta bon-bini serca dje.

Minister Schwengle a gradici nan pa nan bsihita y ta keda pendiente p'e desaroyonan pa cu e proyecto nobo y inovativo aki, cu su realisacion sigur lo beneficia no solamente nos muchanan y hubentud, pero e comunidad di deportista y amantenan di deporte di tur edad.

Na Aruba ta start estudio 'Infant Mental Health specialist'

Dia 22 di maart ta tene un charla general pa publico

DIA 21 te cu dia 24 di maart ta start e opleiding 'Infant Mental Health specialist' na Aruba. E opleiding ta bay dura 2 aña y mey y ta wordo duna dor di docentenan di RINO Noord-Holland. RINO ta un instituto bon conoci y renombra den mundo di esnan cu ta sigui cursonan postmaster y post HBO.

E opleiding IMH ta acredita pa diferente asociacion, manera e.o. esun di enfermeronan, di pedagogonan (VNO), di e psycologonan (NIP) etc.

Despues di caba cu e opleiding e cursistanan ta bira Infant Mental Health Specialist y por bira miembro di DAIMH (Dutch Association Infant Mental Health).

E opleiding su enfoke ta riba e chikitonan di 0-3 (pa 5 aña) y nan desaroyo y specialmente e relacion entre mayor y yiu.

Ultimo añanan tin hopi estudio riba e cerebro di e baby y con esaki ta wordo afecta prome y despues di su nacemento.

Asina a haya sa cu e relacion di hopi tempran entre mayor y yiu ta yuda den regula e mucha su emocionnan.

Eigenlijk t'asina cu e base di ta un bon ciudadano ta wordo poni caba den e prome 1001 dianan di e baby.

Den e temporada aki nos por yuda optimalisa e chensnan di e baby p'e por crece y desaroya tur su abilidadnan .

Na Inglatera por ehempel ya nan tin for di 2015 caba un "All Parliamentary Group for conception to age 2". Nan raport yama "Building Great Britons".

Na Hulanda ta purba yega na un grupo asina tambe.

E asociacionannan cu tin de haber cu e edad di 0-3 ta purba mobilisa e politoconan pa cu esaki.

Awor aki tin 17 hende, cu master of HBO+ opleiding, na Aruba cu ta bay sigui e curso.

Entre nan tin jeugdverpleegkundigen di Wit-GeleKruis, tin orthopedagogonan, psycologonan, dokter di mucha, dokter di JGZ , dietista cu ta traha cu mucha. Tin participantenan di Bonaire, Corsou y tambe Saba.

Riba peticion di algun hende, a pidi RINO pa duna un charla p'e publico en general tocante e topico central di e opleiding.

E charla aki ta tuma lugar diarazon dia 22 di maart di 19.00 te cu 21.00.

E titulo ta: De eerste 1001 dagen; cruciaal in de ontwikkeling van de ouder-kind relatie (e prome 1001 dianan; crucial p'e desaroyo di e relacion entre mayor-yiu)

E lugar ta Cas di Mito Croes; MFA Paradera. Entrada ta gratis.

E idioma ta Hulandes.

Pa mas informacion por yama Lupina Croes na WGK Dakota (5234415).

Despues di mas cu 12 ora di trabou

Estatua di Padu Lampe, Rufo Wever y Lio Booi ta instala riba Plaza Padu









PLAZA Padu ta un proyecto cu Prome Minister Mike Eman literalmente a hinca su alma y curpa aden. Diasabra e mandatario a keda henter dia presente y activo den transporte di e estatuanan for di tayer di e artista na Turibana, pa nan luga rib'e monumento na Plaza Padu na Oranjestad. Mas cu 12 ora a tuma pa por a keda cla y na tur momento Minister President Eman tabat'ey pa duna un man, coordina esfuersonan y percura cu e trabou ta haci.

Manera a keda anuncia, for di mainta tempran a bay cerca artista Ciro Abath pa realisa e transporte di e estatuanan na un manera masha cuidadoso. E vehiculo di carga a haya asistencia di Cuerpo Policial cu a habri caminda y a yega safe na Playa. Pa medio di un grua y cu ayudo di varios persona, a lanta e piesanan cu precaucion pa pone nan rib'e plaza. For di eynan a cuminsa cu e trabou di instalacion.

Loke inicialmente a pensa di ta bay tuma djis un par di ora, a comberti den un hazaña cu a transcuri durante henter mainta, atardi y comienso di diasabra anochi. E motibo



ta hustamente e atencion cu a pone na tur detaye, for di con ta cubri e estatuanan y con ta pone nan rib'e truck, te na con nan ta wordo baha bek y instala na e posicion final. Plaza Padu tin un importancia sumamente grandi no solamente pa dedica e honor aki na Padu Lampe pa tur loke e ta nifica pa Aruba, pero tambe naturalmente pasobra e inauguracion di e plaza ta e coronacion di renobacion di centro di ciudad y di e restauracion di centro di gobernacion.

Prome Minister Mike Eman ta gradici tur esnan cu a forma parti di e esfuersonan di diasabra ultimo. E ta hopi orguyoso di e aporte cu cada persona a pone pa logra haci e trabou.

Ciro Abath y su ekipo, pero tambe tur esnan di su Ministerio cu a duna un man, na Cuerpo Policial y tambe Departamento di Obranan Publico (DOW). E mandatario a expresa e sentimento aki personalmente na cada un den oranan di anochi ora cu a keda cla.

Mientras tanto e trabounan ta continua den preparacion pa e ceremonia grandi di inauguracion cu tin programa pa diabierna awo 17 di maart. For di 6'or di atardi e ceremonia ta cuminsa y ta consisti di diferente aspecto manera presentacion di nos artistanan local, presencia di e propio Padu Lampe y e gran develo di e estatuanan di su persona hunto cu co compositornan di nos himno nacional, Rufo Wever y Lio Booi.

Prome Minister Mike Eman di bishita na Festival Un Canto Na Nos Himno y Bandera

Expresion maximo di nos cultura den forma di musica, canto, artesania y cuminda







DEN fin di siman Plasa Betico Croes ta bibo cu e manifestacion di nos amor patriotico.
E festival 'Un Canto Na Nos Himno y Bandera' a ilustra e talento Arubiano den musica, canto y baile, pero tambe artesania y cuminda. Riba diabierna, diasabra y diadomingo un publico grandi a bini hunto y celebra e abundancia di motibo cu tin pa stima nos dushi tera.
Prome Minister Mike Eman tabata presente pa comparti cu ciudadanonan e presentacionnan bunita y e ambiente crioyo.

E festival di canto ta forma parti di e celebracionnan na caminda pa nos Dia Nacional di Himno y Bandera y ta wordo organisa tur aña den tres categoria, esta infantil, hubenil y adulto.
Aki ta caminda nos compositor, arreglista, musico, cantante y bailarinnan local ta haya un plataforma importante pa demostra nan talento, pero principalmente nan sentimentonan profundo pa nos patria. E temanan cu a competi ta papia di e diferente atributonan di Aruba manera su naturalesa y e tantisimo cualidad di su hendenan.

Minister President Eman a disfruta hopi di e momentonan riba Plasa Betico Croes caminda e por a combersa cu e publico, tende con nan ta pasando, con nan ta bay celebra 18 di maart, pero tambe invitandonan pa e grandioso inauguracion di Plasa Padu cu ta diabierna awo 17 di maart. Tambe a bishita e diferente stand di articulo y cuminda cu ta sinonimo cu e festival.

E mercado ta un atraccion riba su mes pa tur esnan cu ta busca algo tradicional pa come of e paña di Aruba pa bisti riba Dia di Himno y Bandera. E oferta ta asina amplio cu riba 60 stand ofreciendo sopi, cos dushi tipico, cuadra, acesorio, banderin, petchi y flanel y asina hopi mas pa menciona.

Coordinacion di e festival di canto y e feria di producto ta bou coordinacion di Comision Celebracion Dianan Nacional na cual Premier Eman ta duna un palabra di pabien pa e trabou excelente. Tambe e mandatario ta felicita tur participante, tur boluntario y e publico riba su mes pa e sosten balioso cu ta duna na nos dia nacional, na nos talentonan local y na e cultura di Aruba.

Minister Presidente Mike Eman a bishita tur pier y dialoga cu piscadornan pa apoyo y impulsa e sector









COMO Minister encarga cu sector primario cu ta inclui e industria di pesca, Prome Minister Mike Eman a realisa diadomingo mainta un recorido na e diferente pier na e costa zuid di nos isla.

For di Seroe Colorado pa Hadicurari, Minister Presidente a inspecciona e facilidadnan y papia cu e piscadonan local. E obhetivo di e actividad ta pa haci un inventarisacion di e condicion di e piernan, como tambe peticion di e piscadonan. Representantenan di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca y tambe di Centro di pesca Hadicurari, a compaña Premier Eman den e bishitanan.

Na cada un di e paradanan haci, usuarionan di e facilidadnan a brinda Prome Minister Eman un bon bini y tabata hopi habri pa papia di e facilidad, con por mehora nan y tambe algun idea di con pa stimula mas persona pa tuma e practica di piscamento y preserva e ofishi aki pa futuro. Na waf di Rodger's Beach a papia cu Ernulfo Beaumont y Kenneth Werleman, kendenan a splica cu e pier mester di reconstruccion pa drecha e daño haci pa e elementonan.

Na pier di Noord Cura Cabay, Prome Minister a inspecciona e trabounan cu ta wordo haci pa embeyecemento di e beach aki, pero tambe e construccion di e facilidad pa piscadornan.

Aki a combersa cu Carlos Harms y Romeo Janga. E persona encarga di parti di Hadicurari, esta Ruben Willems, a guia e mandatario dor di e bishita y a yuda transmiti e deseo di e piscadornan.

Despues a sigui pa pier di Spaans Lagoen caminda Prome Minister a combersa cu varios piscador, entre nan Marilu Carrion. Aki a tuma nota di varios trabou cu ta necesario y hunto cu Alex Farro, kende ta e persona di contacto di Hadicurari, ta bay coordina un ke otro pa brinda e usuarionan e miho espacio posibel pa realisa nan actividadnan.

Na Waf di Rancho, na Oranjestad, Minister Presidente a papia cu Pedro 'Pikine' Bislip y Ruben Marin, como tambe Hedwiges 'Wiwi' Marchena. E pier akinan, ta den un bon condicion, sin embargo, e piscadornan ta haya falta di awa dushi pa laba instrumentonan y un gazebo, e. o. peticionnan cu a keda nota pa hunto cu e instancianan concerni, traha riba nan.

E recorido di diadomingo a finalisa na e pier grandi di Hadicurari caminda Prome Minister a dialoga cu e usuarionan y asina a haya sa di e situacion fastioso cu ta confronta cu operadornan di deportenan acuatico y e necesidad pa miho control, e. o. aspectonan. Premier Eman a compromete cu cada un di e piscadornan cu ta bay tuma carta den e asunto pa yega na un solucion satisfactorio pa tur partido.

Den conclusion, e recorido tabata uno masha informativo caminda Prome Minister Eman a haya sa hopi mas di e sector di pesca y awo por sinta na mesa cu tur e departamentonan al caso pa stipula un plan di accion. Entre e obhetivonan primordial di Premier Eman mes, ta pa stimula e produccion local pa e propio mercado local y esey naturalmente ta rekeri sosten di e banda di oferta, pero tambe di e banda di demanda, esta di e consumidor.



Construyendo Progreso

Minister Croes a aporta na SV Bubali durante Aruba Doet







PA di 5 aña Cede Aruba ta organisa nan gran proyecto Aruba Doet na unda cu miles di boluntario ta aporta na un bon causa rib'e dia aki y yuda un instancia.
Pa Minister Croes y su ekipo esaki a bira un tradicion na unda cu hunto pa varios aña caba ta pone man na obra y yuda un instancia riba dia di Aruba Doet.

E aña aki e proyecto cu e Minister a escoge tabata na SV Bubali. Aki, for di ora nan trenpan di mainta, Minister Croes hunto cu su ekipo y tambe e ekipo di SV Bubali a cuminsa cu trabounan rib'e edificio unda cu a verf, haci cura limpi y duna henter e clubhuis un facelift.

SV Bubali ta bini for di e bario di Noord pa cual Minister Croes semper tabatin un atencion special y ta contento cu por a duna un man y haci e trabou boluntario aki y yuda e club ricibi un cara nobo den e colornan berde y blanco.

Como Minister di Asuntonan Social, sr. Croes ta mira e importancia di boluntarismo y ta aplaudi y gradici tur boluntario cu a tuma tempo y aporta na Aruba Doet y asina hunto yuda hiba nos comunidad dilanti. Tambe Minister Croes ta felicita CEDE Aruba pa e bunita trabou eherci durante Aruba Doet.

Minister Richard Arends ta haci apertura oficial di e filial na San Nicolas di Western Union y Topstart

Gobierno ta sostene y aplaudi e iniciativa di e dos empresarionan local aki









DIAHUEBS anochi e conocido empresarionan Ronny van Trigt y su partner di negoshi Wilfred Ras tabatin apertura oficial di e ultimo filial na Aruba di Western Union den e bario di San Nicolas, no leu di e porta grandi di Citgo.

Na mes momento tambe a habri nan 'uitzendbureau' Topstart den e mesun edificio.

Minister di Asuntonan Economico Richard Arends tabatin e honor pa haci e apertura oficial hunto cu un manager regional Caribense di Western Union y un dama, empleado local di e compania. A sigui un recepcion ameno.



Minister Arends a cuminsa na bisa di tin masha hopi palabra di elogio pa sr. van Trigt y sr. Ras, comerciante y inversionistanan cu tin hopi negoshi grandi aki na Aruba y cu ta kere den economia di Aruba.

"Mi ta orguyoso di e empresarionan local aki cu pa mas di 25 aña ta den actividadnan comercial na Aruba y cu a probecha di reapertura di e refineria y haciendo uzo di e actividadnan fiscal cu tin."

Arends a pone enfasis rib'e hecho cu ora ta papia di efectonan secundario di e refineria, e negoshinan aki ta ehempel bibo di esey.

"Esaki ta specificamente loke mi ta referi na dj'e. E negoshinan aki ta crea empleo y ta brinda servicio na nos sociedad. No ta solamente Western Union, pero tambe e uitzendbureau Topstart, cu ta wak e oportunidad di mercado. Negoshinan asina di empresarionan local ta loke nos como Gobierno ta sostene y aplaudi. Nos ta orguyoso di nan iniciativa y ta desea nan tur clase di exito."

Tambe Minister Arends a acentua cu ambos compania por haci uzo di e Zona Special pa San Nicolas ya cu nan ta cay den e categoria di negoshi cu ta bin na remarca pa e trato fiscal special aki.

"Nos tin cinco zona fisico di desaroyo cu Gobierno a presenta. Un di esnan mas grandi ta e zona rond di e refineria. E zona special di San Nicolas cu por facilita e negoshinan aki nan. Ya for di 2013 nos a introduci e zona special aki pa companianan cu ta cumpli cu cierto rekesito manera e cantidad di empleado local, e cantidad di inversion y e cantidad di ganashi cu ta bin na remarke pa un regimen fiscal hopi mas faborabel den e zona di San Nicolas."

Arends a splica cu esaki ta un ehempel con gobierno por maneha su economia, stipulando un area special y Gobierno ta acople na incentivonan fiscal cu den e caso aki a duna como resultado cu dos empresario local cu hopi vision ta establece nan mes na San Nicolas probechando di e actividadnan economico nobo. Arends un bes a felicita van Trigt y Ras cu e paso tuma.

Paciente Danila Igmar Boekhoudt:

Biba riba dialyse ta exigi hopi disciplina!



DIA Mundial di Riñon ta cay riba e di dos diahuebs di maart loke ta nifica cu diahuebs dia 9 di maart mundialmente a reflexiona riba e complicacionnan cu enfermedad di riñon por trece cune como tambe con pa preveni esakinan.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital tambe ta haci uzo di e oportunidad aki pa acentua e problemanan cu esaki ta encera no solamente pa hospital como institucion pero mas ainda p'e paciente.

E aña aki e tema ta obesidad pa motibo cu esaki ta un problema mundial cu ta toca Aruba tambe. E ta un di e causanan mas grandi di presion halto, diabetes como tambe enfermedadnan cardiovascular.

Esakinan ta trece cune daño na riñon cu consecuencia cu hopi biaha e paciente aki ta caba na dialyse. Asina e dañonan aki pasa no tin cura mas!

Paciente di dialyse na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, esta Danila Igmar Boekhoudt a splica cu el a cuminsa dialisa na mei 2012. “Mi tabata dialisa tres biaha pa siman, esta riba diamars, diahuebs y diasabra”.

Dialyse no tabata algo facil p'e.....“Pero ami ta un persona hopi positivo y mi ta pone meta. Ora bo kier logra algo bo ta bay p'e. E impacto cu dialyse a haci riba mi bida tabata limita mi na cierto ora. E ora mi mester a hinca mi bida den un regla y rutina cu mi por a logra yega na tur mi metanan. Sabiendo cu tres biaha pa siman mi ta mara na 4 ora na un mashin,” el a bisa.

“Mi conseho ta cu si bo kier logra algo den bo bida y bo kier ta un mihor persona den bida bo ta bay pa loke bo kier y logra. Dialyse no ta algo facil pero no ta algo imposibel y si bo duna di bo mes lo bo logr'e. Asina ta si bo ta na tempo acudi pa bo wordo yuda,” el a conclui.

Dr. Horacio E. Oduber ta existi desde aña 1976 y su nomber ta na honor di e prome dokter Arubiano. Cu mas di 1000 empleado trahando diariamente pa atende e mas di 16.000 paciente pa aña, Hospital ta conta cu 320 cama y ta brinda un variedad grandi di servicio medico na nos comunidad y na turistanan.

Pa por eherce tur e intervencionnan medico aki, Hospital ta conta cu un centro di rehabilitacion, un centro di terapia fisico, un departamento di emergencia, wondenpoli, diabetes center, pain clinic, oncologia daycare unit, 5 sala di operacion, Intensive Care Unit y asina por sigui menciona.

Homber fastioso den area di hotelnan



DEN oranan di merdia, a pidi asistencia policial pa un homber cu tabata molestia turistanan den area di Hyatt Hotel y Barcelo.

Polis en berdad a topa cu e homber y atende cu ne. E homber a cuminsa bira agresivo y falta respet na autoridad, pa cual a opta pa deten'e y pidi Dogcatcher pa transport'e pa Warda di Polis. Claramente e homber tabata bou influencia di algun substancia, mirando e forma abnormal cu e tabata actua.

Recordatorio:

Celebra nos himno y bandera na Bucuti Yacht Club

18 di maart proximo

RECORDATORIO Bucuti Yacht Club Aruba ta recordando pueblo di Aruba pa cu e celebracion di dia 18 di maart 2017 cu un tremendo Festival di Cuminda Criollo cu ta start 12'or di merida benta di cos dushi.

Pa 3:00pm tin musica tipico den man di Briza Tropical y weganan di domino. Pa e amantenan di pesca lo tin un torneo cu lo hiba e nomber di 1-day Billfish Tournament.

Alaves lo ta un training pa cu e torneo di Corsou cu lo tuma lugar e siman siguiente.

Reunion di capitan y inschrijving ta tuma luga dia 17 di maart pa 8:00pm, asina ta pasa Bucuti bin celebra cu nos himno y bandera.

Accidente na luz di trafico banda di Super Food



DIADOMINGO den oranan di mainta, un accidente a sosode na luznan di trafico banda di Super Food entre un Hyundai H1 preto numera TX-13 y un Kia Sportage shinishi numera V-3780.

A pidi presencia di ambulance pa dos turista di e Kia Sportage cu tabatin dolor na curpa dor di e impacto. A atende cu ambos y transporta nan pa Hospital pa un chekeo medico. Esaki ta un di hopi accidente cu a sosode na e mesun luz di trafico.